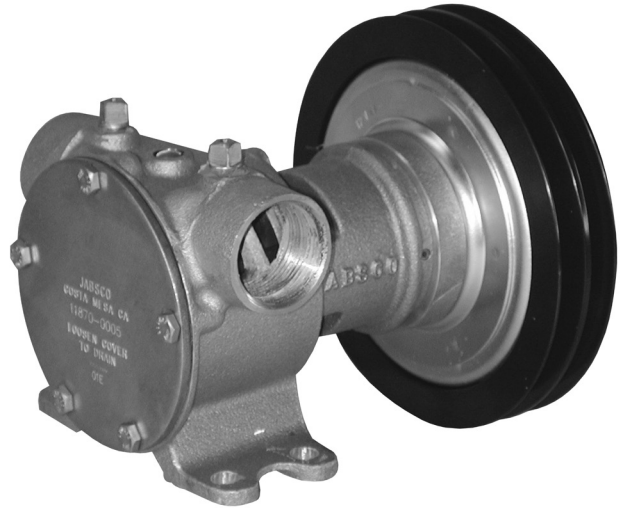


JABSCO

a xylem brand



Self-Priming Pumps

Electromagnetic Clutch Unit

Models 11860-Series, 11870-Series

INSTRUCTIONS MANUAL

- FR** POMPES AUTO-AMORCANTES
EMBRAYAGE ELECTRO-MAGNETIQUE
- DE** SELBSTANSAUGENDE PUMPEN
ELEKTROMAGNETISCHE KUPPLUNGSEINHEIT
- IT** POMPE AUTOADESCANTI
UNITÀ FRIZIONE ELETTROMAGNETICA
- NL** ZELFAANZUIGENDE POMPEN
ELEKTROMAGNETISCHE KOPPELINGSEENHEID
- SE** SJÄLVSUGANDE PUMPAR
ELEKTROMAGNETISK KOPPLINGSENHET
- ES** BOMBAS AUTOCEBANTES
UNIDAD DE EMBRAGUE ELECTROMAGNÉTICO

SELF-PRIMING PUMPS ELECTRO – MAGNETIC CLUTCH UNIT

FEATURES

Body:	Bronze
Impeller:	Nitrile
Shaft:	Stainless Steel
Seal:	Carbon-Ceramic, Face Type
Ports:	11860-Series, 1" NPT Internal 11870-Series, 1-1/4" NPT Internal
Bearings:	Shielded Ball Bearings
Weight:	11860-Series, 15 lb (6.8 kg) Approx. 11870-Series, 19-1/2 lb (8.9 kg) Approx.

Model	Clutch Volt/Belt	Cam	Impeller	Insert
11860-0005	12 / 2-A	Brass	Nitrile	Brass
11860-0045	12 / 1-B	Brass	Nitrile	Brass
11860-0006	24 / 2-A	Brass	Nitrile	Brass
11860-7001	12 / 2-A	Brass	Neoprene	Brass
11870-0005	12 / 2-A	Brass	Nitrile	Brass
11870-0045	12 / 1-B	Brass	Nitrile	Brass
11870-0006	24 / 2-A	Brass	Nitrile	Brass
11870-0046	24 / 1-B	Brass	Nitrile	Brass
11870-0007	32 / 2-A	Brass	Nitrile	Brass

APPLICATION

MARINE: Pumping bilges, Washdowns, Circulating water in bait tanks, Utility dock-side pump.

INDUSTRIAL: Circulating and transferring, Velocity mixing, Pumping machine tool coolants, Return spill, Sump drainage, Chemicals, Pharmaceuticals, Soap, Liquors, Ink, Dyes, Alcohol, Various acids, Tanning Liquors, Glycerine, Brine, etc.

FARMING: Pumping water stock, Pumping water from shallow wells and cisterns.

PLUMBING AND HOME EMERGENCY USE: Pumping out flooded basements, Cesspools, Sumps, Water heaters and water closets, Drains and sinks, Draining fishponds and pools.

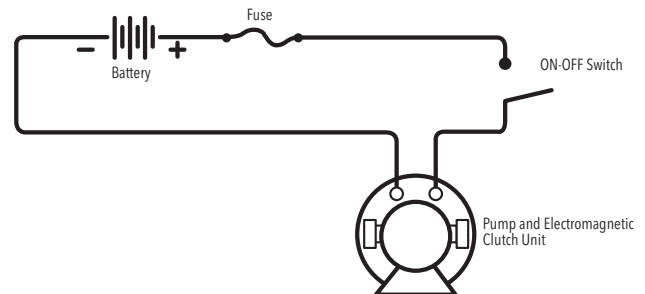
PUBLIC UTILITIES AND MUNICIPALITIES: Under the hood mounting on service trucks for draining meter boxes, manholes, excavations; For pollution control and watering for dust control.

INSTALLATION

Pump may be mounted in any position. Intake and discharge ports are determined by the direction of shaft rotation (refer to dimensional drawing). Before installing, energize clutch and turn pump shaft in direction of shaft rotation. Drive pump with two "A" size belts or one "B" size belt. Avoid dry-running by using Vacuum Switch Model 4732-0000 for automatic shutoff.

WIRING

Connect wires as shown for manual on-off operation. Install appropriate size fuse (see Electrical Specification Chart) in positive lead as close to power source as possible. For complete wiring instruction, see diagram on last page.



Connect wires as shown for manual on-off operation.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Amp Draw	Fuse Size
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

OPERATION

Pump will self-prime at low or high speeds. Make sure that all connections are airtight. 12 Volt models are equipped with mechanical clutch engagement screws in case of electrical failure. To mechanically engage clutch, loosen locking nuts, tighten allen head screws and retighten locking nuts. Reverse procedure to disengage clutch. If the mechanical engagement feature is not desired, the screws may be removed. **DO NOT RUN PUMP DRY FOR MORE THAN 30 SECONDS. LACK OF WATER FLOW MAY DAMAGE IMPELLER.** To drain pump, loosen end cover screws. See Head Capacity Table for head pressures and flow. To avoid costly shutdowns, keep a Jabsco Service Kit on hand.

SERVICE INSTRUCTIONS

IMPELLER REPLACEMENT: Remove end cover gasket. Pull impeller out by grasping hub with pliers. With rotary motion in the direction the pump will be turning, push the impeller into the impeller bore. A light coating of grease in the impeller bore will protect the impeller during initial dry start up. Install gasket and end cover.

SHAFT SEAL REPLACEMENT, 11870-SERIES: Remove end cover, gasket and impeller, as outlined above. Loosen cam screw several turns. Give cam screw a couple of sharp raps with the handle of the screwdriver to loosen the cam from the impeller bore. Remove the cam screw and cam (clean sealant from cam and impeller bore). Remove wearplate with hooked wire. Remove marcel washer, seal assembly and seat assembly from seal bore with hooked wire, taking care not to scratch shaft or seal seat bore. Clean shaft surfaces behind splines and inspect for scratches or wear. Replace if necessary. Before installing new seal parts, clean any oil or grease from carbon and ceramic seal faces. Dip seal seat and gasket assembly in water and press into seal bore with boot first. Dip carbon seal assembly in water and install over shaft, carbon towards ceramic seal seat, until it bottoms firmly against ceramic seat. Slide marcel spring washer over shaft and against the rubber boot (washer) on carbon seal assembly.

Replace wearplate, aligning notch with dowel pin in body. Apply sealant to top surface of cam and cam screw threads and install cam in impeller bore. Snug up but do not tighten cam screw. Replace



WARNING: Injury hazard.
Exposed pulleys and belts can cause injury. Install shield around pulleys and belts. Stay clear while machinery is operating.



impeller, gasket and end cover as outlined above. Tighten end cover screws. Tighten cam screw.

SHAFT SEAL REPLACEMENT, 11860-SERIES: Refer to major repair instructions.

FIELD COIL REPLACEMENT: Remove drive belts from pulley. Remove center bolt and washer from pulley (it may be necessary to remove end cover to hold impeller from turning, while removing center pulley bolt). Tap pulley with soft mallet to remove from shaft taper. Remove 3 bolts and washers holding field coil to adaptor (11870) or body (11860). Remove and replace field coil, tightening the 3 bolts securely. With drive key in place in shaft, replace pulley assembly. Secure to shaft, replace pulley assembly. Secure to shaft with center bolt and washer (again, it may be necessary to hold the impeller from turning to tighten center bolt). Replace drive belts. Do not over tighten belts. A deflection of 1/2" midway between pulleys is generally considered normal.

MAJOR REPAIR: Remove pump from installation for major repair. Disassembly: Remove end cover, gasket, impeller, cam and wearplate as outlined in shaft seal replacement, 11870-Series. Remove clutch as outlined in field coil replacement. Model 11870-Series: Use a punch to drive roll pins (key 17) in toward shaft approximately 3/8" (10mm). Remove clutch adaptor from body. Punch roll pin out of adaptor. Model 11860-Series does not have adaptor, clutch is secured directly to body. Remove bearing to body retaining ring. Support bearing end of body on arbor press platten. Press on impeller end of shaft to remove shaft and bearing assembly from body. Use screwdriver to pry inner bearing seal from body. Take care not to scratch or damage body bore.

11860-SERIES: Remove seal seat assembly from shaft. Support impeller end of body on arbor press platten and, using suitable tube, press seal out of seal bore towards impeller end.

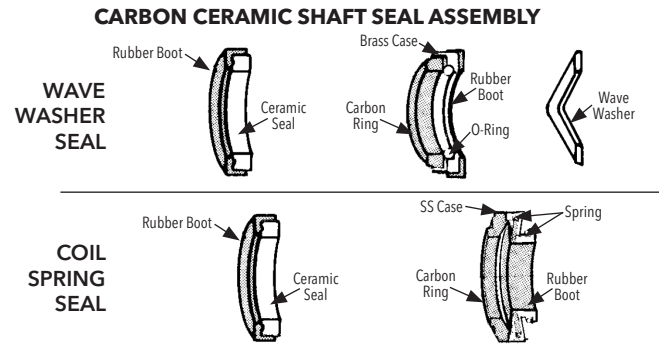
11870-SERIES: Remove slinger from drain area. Carbon portion of the seal assembly will be freed from shaft when shaft is removed from body. Press seal seat assembly from removed bore end towards impeller bore. Remove bearing to shaft retaining ring. Support bearing and press on clutch drive end of shaft to remove shaft from bearing.

ASSEMBLY: Support inner race of bearing on arbor press platten. Oil shaft, insert drive end of shaft into bearing and press shaft through bearing until it bottoms firmly against shoulder. Install shaft to bearing until it bottoms firmly against shoulder. Install shaft to bearing retaining ring in groove of shaft. Support impeller bore end of pump on arbor press platten.

Lubricate bearing seal with grease and press into bearing seal bore, flush with bearing bore shoulder, with lip facing away from bearing bore. For 11870-Series only: Insert slinger in drain slot, to be picked up by shaft during shaft/bearing assembly. Insert splined end of shaft through bearing seal (and slinger on Model 11870-Series).

Press on outer bearing race to assemble shaft/bearing assembly into body, bottoming bearing firmly against bearing bore shoulder. Install body to bearing retaining ring in groove in body with flat side against bearing. For 11870-Series only: Install clutch adaptor in bearing bore. If re-using adaptor previously disassembled from pump, line up dowel pin holes during assembly of adaptor to body. If installing new adaptor (which does not have pre-drilled dowel pin holes), insert into bearing

bore until it bottoms and use dowel pin holes in body to pilot drill dowel pin holes through adaptor in two places, 180° apart. Clean any brass chips from bearing area. Press roll pins into body to secure adaptor. Attach field coil to adaptor (11870-Series) or body (11860-Series) with three round head bolts. Turn body over and support on field coil.



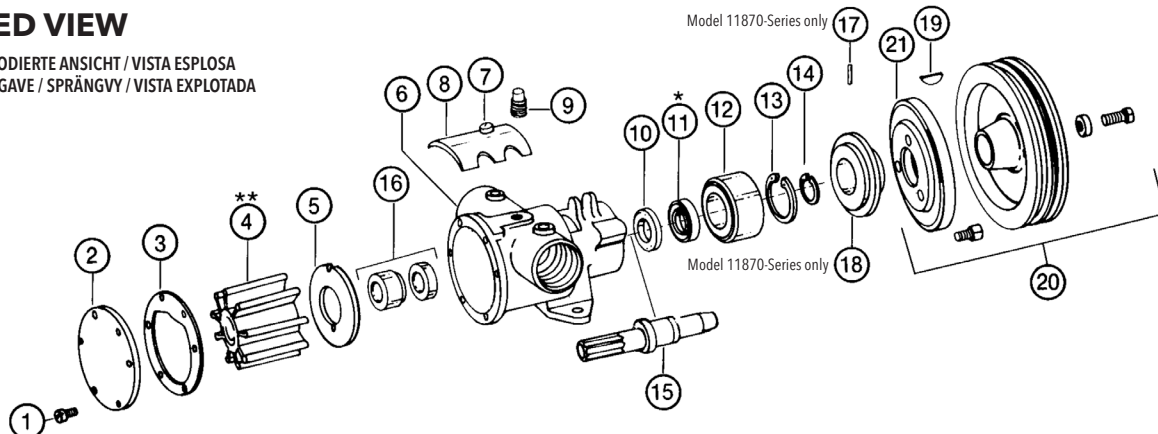
11860-SERIES: Dip seal seat assembly, consisting of ceramic seal seat and rubber washer, in water and push over shaft, with shiny side of ceramic facing impeller bore, until bottoms firmly against shaft shoulder. Press on outside edge of seal case with carbon seal face towards ceramic seat to install seal assembly in seal bore. Press flush with bottom of impeller bore.

11870-SERIES: Assemble rubber boot over ceramic seal seat so that shiny surface of seal seat is outwards. Dip assembly in water and insert into seal bore. Press firmly but carefully on seal seat until it bottoms against shoulder of seal bore. Check to see that the seal seat assembly remains in position and does not "pop" back out. A slight twisting motion while pressing will seat it firmly in position. In this pump, either a wave washer seal or coil spring carbon seal may be used. The wave washer is used only if the carbon portion of the seal does not have a coil spring attached.

Inspect shaft and seal seat bore to be sure sealing surfaces are free of nicks or scratches. Clean shaft surface behind splines to ensure proper O-ring seal on shaft. Apply light film of grease on shaft surface behind spline area. Slide carbon ring assembly, with carbon facing ceramic, over the shaft and firmly up against the ceramic seat. If carbon portion of seal does not have an integral coil type tensioning spring, slide wave washer over the shaft and against the rubber boot on metal case containing O-ring and carbon. Install wearplate in bottom of impeller bore, locating slot in outside edge of wearplate over dowel pin in body. Apply a small amount of sealant to surface of cam and cam screw threads and install cam in impeller bore. Edge of cam should be flush with flange face of body. With a rotary motion in the direction the pump will be turning, push the impeller into the impeller bore until it is firmly bottomed. Turn body over to install clutch pulley assembly. Press key into shaft. Position clutch/pulley assembly on shaft aligning key with slot in pulley hub. Secure with bolt and washer. To tighten bolt securely, it may be necessary to hold the impeller to prevent the shaft from turning. Turn pump assembly over. Dip gasket in water, position on pump flange face, install end cover and secure with end cover screws.

EXPLODED VIEW

VUE ÉCLATÉE / EXPLODIERTE ANSICHT / VISTA ESPLOSA
UITGEBREIDE WEERGAVE / SPRÄNGVY / VISTA EXPLOTADA



PARTS LIST (Reference image on page 3)

Key	Description		Qty. Req.	11860-Series Part No.	11870-Series Part No.
1	Screw End Cover	(3 Per Kit)	2	91003-0010	-
	Screw End Cover	(3 Per Kit)	2	-	91005-0040
2	End Cover		1	11831-0000	12062-0000
3	Gasket		1	890-0000	816-0000
4	Impeller Nitrile, Brass**		1	920-0003-P	836-0003-P
5	Wearplate		1	7868-0000	2574-0000
6	Body		1	11864-0000	-
7	Screw Cam	(3 Per Kit)	1	91004-0090	91005-0040
8	Cam, Brass		1	934-0000	834-0001
9	Pipe Plug			-	-
10	Slinger		1	3180-0000	3181-0000
11	Seal (Bearing)*		1	913-0000	817-0000
12	Ball Bearing (Pump)		1	92600-0540	92600-0040
13	Retaining Ring (Brg to Body)		1	18724-0000	18712-0000
14	Retaining Ring (Brg to Shaft)		1	18713-0000	18711-0000
15	Shaft		1	11867-0000	11877-0000
16	Seal (Shaft)		1	96080-0080	6407-0010
17	Roll Pin (Adaptor)		2	-	93100-0160
18	Adaptor		1	-	11876-0000
19	Key (Clutch Drive)		1	91401-0100	91401-0100
20	Clutch Assy. Complete	12 V - 2-A Grooves	1	92300-0030	92300-0030
		12 V - 1-B Groove		18753-0493	18753-0493
		24 V - 2-A Grooves		92300-0061	92300-0061
		24 V - 1-B Groove		18753-0494	18753-0494
		32 V - 2-A Grooves		-	92300-0050
21	Replacement Field Coil	12 V		98022-0500	98022-0500
		24 V		-	-
		32 V		-	-
	Service Kit Nitrile Impeller			90118-0003	90062-0003

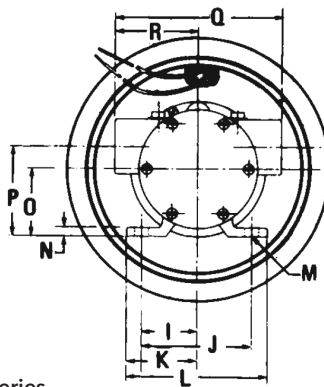
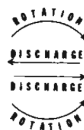
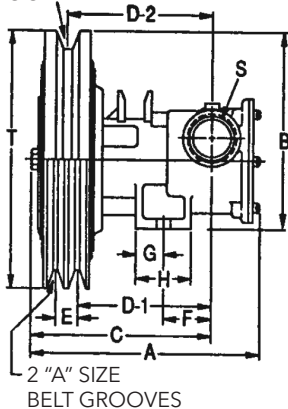
* Use on pre 2002 models. Date code 01H or earlier.

**Special application model 11860-7001, use Impeller 17937-0001-P, Service Kit 90118-0001

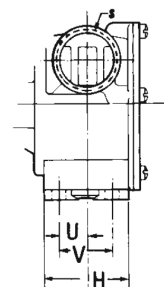
DIMENSIONAL DRAWING

DESSIN DIMENSIONNEL / MABZEICHNUNG / DISEGNO DIMENSIONALE / DIMENSIONALE TEKENING / DIMENSIONELL RITNING / DIBUJO DIMENSIONAL

1 "B" SIZE
BELT GROOVE



Foot Mounting Details
For Model 11870-Series



Model 11860-Series
Model 11870-Series

TABULATION OF DIMENSIONS (Inches and Millimeters)

TABULATION DES DIMENSIONS (pouces et millimètres) / ABMESSUNGSTABELLE (Zoll und Millimeter) / TABULAZIONE DELLE DIMENSIONI (Pollici e Millimetri) / TABULATIE VAN AFMETINGEN (inch en millimeter) / TABULERING AV DIMENSIONER (tum och millimeter) / TABULACIÓN DE DIMENSIONES (Pulgadas y Milímetros)

Model	A	B	C	D-1	D-2	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
11860 Series	6-3/16 157	5-3/8 137	4-29/32 125	3-9/16 90	3-7/8 98	5/8 16	1-5/16 33	3/4 19	1-1/2 38	1-9/16 40	3-1/8 79	2 51	4 102	13/32 10	1/4 6	1-7/8 48	2-1/2 64	4-3/4 21	2-3/8 60	1" NPT	7 178	-	-
11870 Series	8-3/16 208	6-1/16 154	7-1/16 179	5-1/4 133	5-9/16 141	5/8 16	-	1-7/32 31	2-5/16 59	2-1/4 57	4-1/2 114	2-3/4 70	5-1/2 140	13/32 10	5/16 8	2-9/16 65	3-13/16 97	5-7/8 149	2-15/16 75	1-1/4" NPT	7 178	3/16 21	1-1/2 38

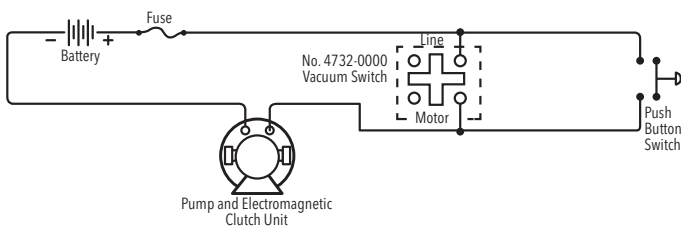
CAPACITY TABLES

TABLEAUX DE CAPACITÉ / KAPAZITÄTSTABELLEN / TABELLE DI CAPACITÀ / CAPACITEITSTABELLEN / KAPACITETSTABELLER / TABLAS DE CAPACIDAD

	Total Head				500 RPM			1160 RPM			1750 RPM			2450 RPM			3000 RPM		
	psi	kg per sq cm	feet of water	meters of water	GPM	LPM	HP	GPM	LPM	HP	GPM	LPM	HP	GPM	LPM	HP	GPM	LPM	HP
11860 Series	4.3	0.3	10	3.0	6.0	22.7	1/4	14.8	56.0	1/3	23.3	88.2	3/4	32.5	123.0	1	34.8	131.7	1-1/2
	8.7	0.6	20	6.1	5.5	20.8	1/4	14.1	53.4	1/2	22.3	84.4	3/4	31.8	120.4	1-1/2	34.2	129.5	1-1/2
	17.3	1.2	40	12.2	4.0	15.1	1/4	12.0	45.4	1/2	19.5	73.8	3/4	28.5	107.9	1-1/2	32.5	123.0	2
	26.0	1.8	60	18.3	-	-	-	8.8	33.3	3/4	15.0	56.8	1	23.5	89.0	1-1/2	29.8	112.8	2
	34.6	2.4	80	24.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.0	64.4	1-1/2	23.8	90.1	2
11870 Series	4.3	0.3	10	3.0	18.0	68.1	1/2	41.0	155.2	1	62.0	234.7	1-1/2	-	-	-	-	-	-
	8.7	0.6	20	6.1	17.0	64.4	1/2	40.0	151.4	1	60.0	227.1	1-1/2	-	-	-	-	-	-
	17.3	1.2	40	12.2	14.0	53.0	1/2	37.0	140.1	1-1/2	55.0	208.2	2	-	-	-	-	-	-
	26.0	1.8	60	18.3	-	-	-	30.0	113.6	1-1/2	50.0	189.3	2	-	-	-	-	-	-
	34.6	2.4	80	24.4	-	-	-	-	-	-	40.0	151.4	3	-	-	-	-	-	-

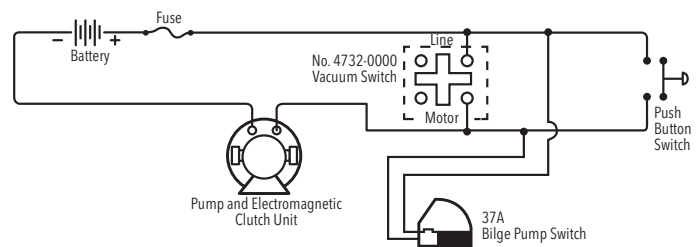
WIRING DIAGRAMS

Remote Control Engine Driven Pump
(While engine is running)



REMOTE CONTROL: Install a push button switch at one or more locations (multiple switches should be wired in parallel). Depress push button for 2 seconds. If there is water in bilge, pump will operate until dry, at which time vacuum switch will stop pump. If no water is in bilge, pump will stop when pushbutton is released.

Remote Control and Automatic Engine Driven Bilge Pump
(While engine is running)



AUTOMATIC BILGE PUMP: Install 37A Automatic Bilge Pump Switch where it will energize clutch at maximum high water level in bilge. When water raises switch float, pump will start. Vacuum switch will maintain closed circuit until bilge is pumped dry. Pump will automatically stop, preventing impeller damage.

Warranty: All products of the company are sold, and all services of the company are offered subject to the company's warranty and terms of sale, copies of which will be furnished upon request. Details correct at time of printing. We reserve the right to change specifications without prior notice.

CARACTÉRISTIQUES

Corps :	Bronze
Robinet :	Nitrile
Arbre :	Acier inoxydable
Joint :	Carbon-Ceramic, Face Type
Ports :	Séries 11860, 1" NPT Interne Séries 11870, 1-1/4" NPT interne
Roulements :	Roulements à bille blindés
Poids :	Séries 11860, 15 lb (6.8 kg) environ Séries 11870, 19-1/2 lb (8.9 kg) environ

Modèle	Tension/ Courroie d'embrayage	Came	Roue	Insert
11860-0005	12 / 2-A	Laiton	Nitrile	Laiton
11860-0045	12 / 1-B	Laiton	Nitrile	Laiton
11860-0006	24 / 2-A	Laiton	Nitrile	Laiton
11860-7001	12 / 2-A	Laiton	Néoprène	Laiton
11870-0005	12 / 2-A	Laiton	Nitrile	Laiton
11870-0045	12 / 1-B	Laiton	Nitrile	Laiton
11870-0006	24 / 2-A	Laiton	Nitrile	Laiton
11870-0046	24 / 1-B	Laiton	Nitrile	Laiton
11870-0007	32 / 2-A	Laiton	Nitrile	Laiton

APPLICATION

MARINE : pompage de cales, rinçages, circulation d'eau dans les puits d'appâts, pompe utilitaire de quai.

INDUSTRIELLE : Circulation et transfert, Mélange à vitesse élevée, Pompage des liquides de refroidissement des machines-outils, Retour de déversement, Drainage de puisard, produits chimiques, produits pharmaceutiques, savons, liqueurs, encres, colorants, alcools, acides divers, liqueurs de tannage, glycérine, saumure, etc.

AGRICULTURE : Stockage de l'eau, pompage de l'eau des puits peu profonds et des citernes.

POUR LA PLOMBERIE ET LES URGENCES DYNAMOMÉTRIQUE : Pompage de sous-sols inondés, de fosses septiques, de puisards, de chauffe-eau et de WC, de drains et d'éviers, de bassins de poissons et de piscines.

RESEAUX PUBLICS ET COMPATIBILITÉ : Montage sous le capot des camions de service pour la vidange des boîtes à compteurs, des trous d'homme et des évacuation ; Pour le contrôle de la pollution et l'arrosage pour le contrôle de la poussière.

INSTALLATION

La pompe peut être montée dans n'importe quelle position. Les orifices d'admission et de refoulement sont déterminés par le sens de rotation de l'arbre (voir le schéma dimensionnel). Avant l'installation, mettez l'embrayage sous tension et faites tourner l'arbre de la pompe dans le sens de rotation de l'arbre. Entraînez la pompe avec deux courroies de taille "A" ou une courroie de taille "B". Évitez le fonctionnement à sec en utilisant le commutateur de vide modèle 4732-0000 pour l'arrêt automatique.

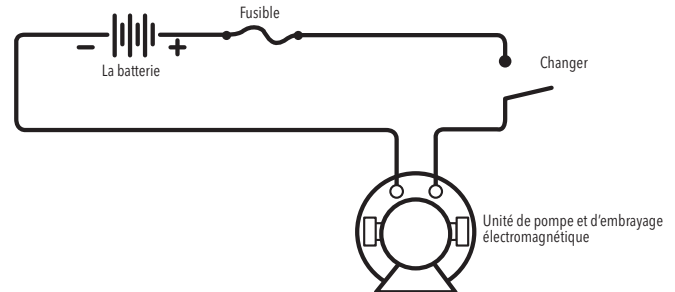


AVERTISSEMENT : risque de blessure. Les poulies et courroies exposées peuvent causer des blessures. Installez la protection autour des poulies et des courroies. Restez à l'écart lorsque la machine fonctionne.



CÂBLAGE

Connectez les fils comme indiqué pour une mise sous/hors tension du dispositif. Installez un fusible de taille appropriée (voir le tableau des spécifications électriques) dans le fil positif, aussi près que possible de la source d'alimentation. Pour les instructions complètes de câblage, voir le schéma de la dernière page.



Connectez les fils comme indiqué pour une mise sous/hors tension du dispositif.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Tension	Ampérage	Taille de fusible
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

FONCTIONNEMENT

La pompe s'amorce automatiquement à basse ou haute vitesse. Assurez-vous que toutes les connexions sont étanches. Les modèles 12 V sont équipés de vis d'engagement d'embrayage mécanique en cas de défaillance électrique. Pour engager mécaniquement l'embrayage, desserrez les écrous de blocage, serrez les vis à tête allen et resserrez les écrous de blocage. Inversez la procédure pour désengager l'embrayage. Si la fonction d'engagement mécanique n'est pas souhaitée, les vis peuvent être retirées. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À SEC PENDANT PLUS DE 30 SECONDES. LE MANQUE DE DÉBIT D'EAU PEUT ENDOMMAGER LA ROUE.** Pour vidanger la pompe, desserrez les vis du couvercle d'extrémité. Voir le tableau des capacités de tête pour les pressions de tête et le débit. Pour éviter les arrêts coûteux, gardez un kit d'entretien Jabsco à portée de main.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

REPLACEMENT DE LA ROUE : Retirez le joint du couvercle d'extrémité. Retirez la roue en saisissant le moyeu avec une pince. Avec un mouvement rotatif dans le sens de rotation de la pompe, poussez la roue dans l'alésage de la roue. Une légère couche de graisse dans l'alésage de la roue protégera cette dernière lors du démarrage à sec initial. Installez le joint et le couvercle d'extrémité.

REPLACEMENT DU JOINT D'ARBRE, SÉRIE 11870 : Retirez le couvercle d'extrémité, le joint et la roue, comme indiqué ci-dessus. Desserrez la vis de la came de plusieurs tours. Donnez à la vis de la came quelques coups secs avec le manche du tournevis pour la détacher de l'alésage de la roue. Retirez la vis de la came et la came (nettoyez le produit d'étanchéité de la came et de l'alésage de la roue). Retirez la plaque d'usure avec un fil crochu. Retirez la rondelle marcel, l'ensemble de joint et l'ensemble de siège de joint de l'alésage de joint à l'aide d'un fil métallique crochu, en prenant soin de ne pas rayer l'arbre ou l'alésage de siège de joint. Nettoyez les surfaces de l'arbre derrière les cannelures et vérifiez l'absence de rayures ou d'usure. Remplacez si nécessaire. Avant d'installer de nouvelles pièces d'étanchéité, nettoyez toute trace d'huile ou de graisse sur les faces des joints en carbone et en céramique. Plongez l'ensemble siège de joint et joint dans l'eau et enfoncez-les dans l'alésage du joint en commençant par le soufflet. Plongez le joint carbone dans l'eau et installez-le sur l'arbre, le carbone vers le siège du joint céramique,

jusqu'à ce qu'il s'appuie fermement sur le siège céramique. Faites glisser la rondelle élastique marcel sur l'arbre et contre le soufflet en caoutchouc (rondelle) de l'ensemble du joint carbone.

Remplacez la plaque d'usure en alignant l'encoche avec la goupille du corps. Appliquez un produit d'étanchéité sur la surface supérieure de la came et sur les filets de la vis de la came et installez la came dans l'alésage de la roue. Positionnez la vis sur la came sans la serrer. Remplacez la roue, le joint et le couvercle d'extrémité comme indiqué ci-dessus. Serrez les vis du couvercle d'extrémité. Serrez la vis de la came.

REPLACEMENT DU JOINT D'ARBRE, SÉRIE 11860 : reportez-vous aux instructions de réparation majeures.

REPLACEMENT DE LA BOBINE DE CHAMP : Déposez les courroies d'entraînement de la poulie. Retirez le boulon central et la rondelle de la poulie (il peut être nécessaire de retirer le couvercle d'extrémité pour empêcher la roue de tourner, tout en retirant le boulon central de la poulie). Tapez sur la poulie avec un maillet doux pour la retirer du cône de l'arbre. Retirez les 3 boulons et les rondelles qui maintiennent la bobine de champ à l'adaptateur (11870) ou au corps (11860). Déposez et remplacez la bobine de champ, en serrant fermement les 3 boulons. Une fois la clé d'entraînement en place dans l'arbre, remettez la poulie en place. Fixez-le à l'arbre et remplacez la poulie. Fixez-le à l'arbre avec le boulon central et la rondelle (là encore, il peut être nécessaire d'empêcher la roue de tourner pour serrer le boulon central). Remplacez les courroies d'entraînement. Ne serrez pas trop les courroies. Une déflexion de 1/2" à mi-chemin entre les poulies est généralement considérée comme normale.

REPARATION MAJEURE : retirez la pompe de l'installation pour une réparation majeure. Démontage : déposez le couvercle d'extrémité, le joint, la roue, la came et la plaque d'usure comme indiqué dans le remplacement du joint d'arbre, série 11870. Retirez l'embrayage comme indiqué dans le remplacement de la bobine de champ. Modèle séries 11870 : Utilisez un poinçon pour enfoncer les goupilles (clé 17) dans l'arbre d'environ 3/8" (10mm). Retirez l'adaptateur d'embrayage du corps. Poinçonnez la goupille de l'adaptateur. Le modèle 11860-Series ne possède pas d'adaptateur, l'embrayage

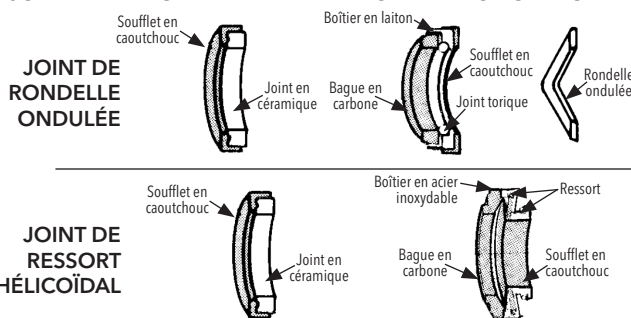
est fixé directement sur le corps. Retirez la bague de retenue du roulement sur le corps. Soutenez l'extrémité du corps qui porte sur le plateau de la presse à arbre. Appuyez sur l'extrémité de l'arbre de la roue pour retirer l'ensemble arbre et roulement du corps. Utilisez un tournevis pour extraire le joint de roulement intérieur du corps. Veillez à ne pas rayer ou endommager l'alésage de la carrosserie.

ENSEMBLE : appuyez la bague intérieure du roulement sur la platine de la presse à arbre. Huilez l'arbre, insérez l'extrémité motrice de l'arbre dans le roulement et appuyez sur l'arbre à travers le roulement jusqu'à ce qu'il s'appuie fermement contre l'épaulement. Installez la bague de retenue de l'arbre sur le roulement dans la rainure de l'arbre. Soutenez l'extrémité de l'alésage de la roue de la pompe sur un plateau de presse à arbre.

Lubrifiez le joint de roulement avec de la graisse et le presser dans l'alésage du joint de roulement, au niveau de l'épaulement de l'alésage du roulement, avec la lèvre tournée vers l'extérieur de l'alésage du roulement. Pour la série 11870 uniquement : Insérez le chasse-goutte dans la fente de drainage, pour qu'il soit ramassé par l'arbre pendant l'assemblage arbre/roulement. Insérez l'extrémité cannelée de l'arbre à travers le joint du roulement (et le chasse-goutte sur le modèle 11870).

Appuyez sur la bague extérieure du roulement pour assembler l'ensemble arbre/roulement dans le corps, en appuyant fermement le roulement contre l'épaulement de l'alésage du roulement. Installez le corps sur la bague de retenue du roulement dans la rainure du corps, le côté plat contre le roulement. Pour la série 11870 uniquement : installez l'adaptateur d'embrayage dans l'alésage du roulement. Si vous réutilisez l'adaptateur précédemment démonté de la pompe, alignez les trous des goujons pendant le montage de l'adaptateur sur le corps. Si vous installez un adaptateur neuf (qui n'a pas de trous de goujon pré-perçés), insérez-le dans l'alésage du roulement jusqu'au fond et utilisez les trous de goujon du corps pour percer des trous de goujon à travers l'adaptateur en deux endroits, séparés de 180°. Éliminez les copeaux de laiton de la zone du roulement. Enfoncez les goupilles dans le corps pour fixer l'adaptateur. Fixez la bobine de champ à l'adaptateur (série 11870) ou au corps (série 11860) avec trois boulons à tête ronde. Retournez le corps et soutenez-le sur la bobine de champ.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'ARBRE EN CÉRAMIQUE CARBONE



SERIES 11860 : déposez l'ensemble siège de joint de l'arbre. Soutenez l'extrémité du corps de la roue sur le plateau de la presse à arbre et, à l'aide d'un tube approprié, faites sortir le joint de l'alésage du joint vers l'extrémité de la roue.

SERIES 11870 : Retirez le chasse-goutte de la zone de drainage. La partie en carbone de l'ensemble du joint sera libérée de l'arbre lorsque l'arbre sera retiré du corps. Pressez l'ensemble du siège de joint de l'extrémité de l'alésage du roulement vers l'alésage de la roue. Retirez la bague de retenue du roulement sur l'arbre. Soutenez le roulement et appuyez sur l'extrémité de l'arbre de l'entraînement de l'embrayage pour retirer l'arbre du roulement.

LISTE DES PIÈCES (Image de référence à la page 3)

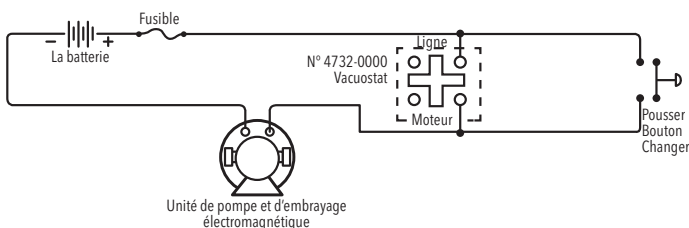
Code	Description		Qté. Exig.	Numéro de pièce de la série 11860	Numéro de pièce de la série 11870
1	Couvercle d'extrémité à vis	(3 par kit)	2	91003-0010	-
	Couvercle d'extrémité à vis	(3 par kit)	2	-	91005-0040
2	Couvercle d'extrémité		1	11831-0000	12062-0000
3	Joint		1	890-0000	816-0000
4	Roue en nitrile, laiton**		1	920-0003-P	836-0003-P
5	Plaque d'usure		1	7868-0000	2574-0000
6	Corps		1	11864-0000	-
7	Came à vis	(3 par kit)	1	91004-0090	91005-0040
8	Came, en laiton		1	934-0000	834-0001
9	Bouchon de tuyau			-	-
10	Chasse-goutte		1	3180-0000	3181-0000
11	Joint d'étanchéité (palier)*		1	913-0000	817-0000
12	Roulement à billes (pompe)		1	92600-0540	92600-0040
13	Bague de retenue (roulement à corps)		1	18724-0000	18712-0000
14	Bague de retenue (roulement vers l'arbre)		1	18713-0000	18711-0000
15	Arbre		1	11867-0000	11877-0000
16	Joint d'étanchéité (arbre)		1	96080-0080	6407-0010
17	Goupille cylindrique (adaptateur)		2	-	93100-0160
18	Adaptateur		1	-	11876-0000
19	Clavette (Entraînement de l'embrayage)		1	91401-0100	91401-0100
20	Ensemble d'embrayage Complète	12 V - 2-A Cannelures	1	92300-0030	92300-0030
		12 V - 1-B Cannelure		18753-0493	18753-0493
		24 V - 2-A Cannelures		92300-0061	92300-0061
		24 V - 1-B Cannelure		18753-0494	18753-0494
		32 V - 2-A Cannelures		-	92300-0050
21	Bobine de champ de recharge	12 V		98022-0500	98022-0500
		24 V		-	-
		32 V		-	-
	Kit d'entretien roue en nitrile			90118-0003	90062-0003

* À utiliser sur les modèles antérieurs à 2002. Code de date 01H ou antérieur.

**Application spéciale du modèle 11860-7001, utiliser la roue 17937-0001, le kit de service 90118-0001.

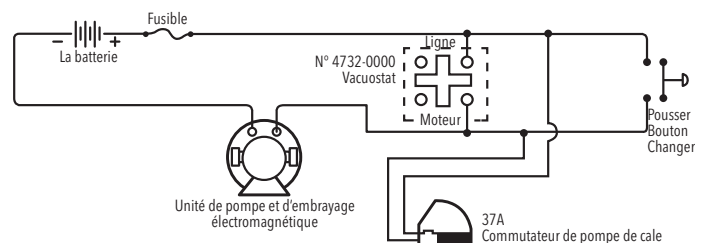
SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Pompe entraînée par le moteur avec télécommande
(Pendant que le moteur tourne)



TÉLÉCOMMANDE : installez un interrupteur à bouton-poussoir à un ou plusieurs endroits (plusieurs commutateurs doivent être câblés en parallèle). Appuyez sur le bouton-poussoir pendant 2 secondes. S'il y a de l'eau dans la cale, la pompe fonctionnera jusqu'à ce qu'elle soit sèche, auquel moment l'interrupteur à vide arrêtera la pompe. S'il n'y a pas d'eau dans la cale, la pompe s'arrête lorsque le bouton-poussoir est relâché.

Pompe de cale automatique télécommandée et entraînée par le moteur
(Pendant que le moteur tourne)



POMPE DE CALE AUTOMATIQUE : Installez l'interrupteur de la pompe de cale automatique de la série 30295 à un endroit où il mettra l'embrayage sous tension lorsque le niveau d'eau dans la cale sera le plus élevé possible. Lorsque l'eau fait monter le flotteur du commutateur, la pompe démarre. L'interrupteur à vide maintient le circuit fermé jusqu'à ce que la cale soit asséchée. La pompe s'arrête automatiquement, ce qui évite d'endommager la roue.

Garantie : Tous les produits de la société sont vendus et tous les services de la société sont proposés sous réserve de la garantie et des conditions de vente de la société, dont des copies seront fournies sur demande. Détails corrects au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.

DE SELBSTANSAUGENDE PUMPEN ELEKTROMAGNETISCHE KUPPLUNGSEINHEIT

MERKMALE

Gehäuse:	Bronze
Laufrad:	Nitril
Welle:	Edelstahl
Dichtung:	Karbon-Keramik, flach
Anschlüsse:	Serie 11860 - 1" NPT innen Serie 11870 - 1-1/4" NPT innen
Lager:	Kugellager, gekapselt
Gewicht:	Serie 11860 - ca. 15 lb (6,8 kg) Serie 11870 - ca. 19-1/2 lb (8,9 kg)

Modell	Kupplung Volt/Riemen	Nocken	Laufrad	Einsatz
11860-0005	12 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11860-0045	12 / 1-B	Messing	Nitril	Messing
11860-0006	24 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11860-7001	12 / 2-A	Messing	Neopren	Messing
11870-0005	12 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11870-0045	12 / 1-B	Messing	Nitril	Messing
11870-0006	24 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11870-0046	24 / 1-B	Messing	Nitril	Messing
11870-0007	32 / 2-A	Messing	Nitril	Messing

ANWENDUNG

SCHIFFE: Abpumpen von Bilgen, Abspritzen, Umwälzen von Wasser in Lebendködertanks, Bedarfspumpe für Anlegestellen.

INDUSTRIE: Fördern und Umwälzen, Schnellmischen, Fördern von Kühlschmiermitteln, Rückführung, Sumpfdrainage, Chemikalien, Pharmazeutika, Seifen, Spirituosen, Tinte, Bleiche, Alkohol, diverse Säuren, Gerbstoffe, Glycerin, Lauge usw.

AUFZUCHTBECKEN: Wasserbevorratung, Förderung aus Teichen und Brunnen mit niedrigem Wasserstand.

VERWENDUNG FÜR LEITUNGS- UND HAUSNOTSYSTEME: Leerpumpen von überfluteten Kellern, Jauche- oder Klärgruben, Sammelbehältern, Wasserehitzern und Toiletten, Abflüssen und Waschbecken, Fischteichen und Schwimmbecken.

KOMMUNALWESEN: Montage im Motorraum von Kommunalfahrzeugen für die Drainage von Zählerkästen, Mannlöchern, Bohrstellen; Luftreinhaltung und Berieselung für die Staubeindämmung.

MONTAGE

Die Pumpe kann in beliebiger Lage montiert werden. Saug- und Druckanschlüsse werden durch die Drehrichtung der Welle bestimmt (siehe Maßzeichnung). Vor dem Einbau müssen Sie die Kupplung einschalten und die Pumpenwelle in der Drehrichtung der Welle drehen. Lassen Sie die Pumpe mit zwei Riemen der Größe „A“ oder einem Riemen der Größe „B“ laufen. Bei einem automatischen Abschalt-system ist jeder Trockenlauf zu vermeiden; verwenden Sie dazu den Unterdruckschalter, Modell 4732-0000.

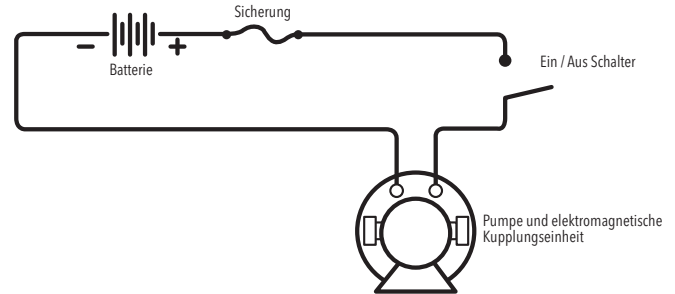


WARNUNG: Verletzungsgefahr. Freiliegende Riemenscheiben und Riemen können Verletzungen verursachen. An Riemenscheiben und Riemen müssen die Schutzvorrichtungen angebracht sein. Bei laufenden Maschinen Abstand halten.



VERDRÄHTUNG

Für den manuellen Ein-/Aus-Betrieb sind die Drähte wie abgebildet anzuschließen. In der Plusleitung muss eine Sicherung geeigneter Größe (siehe Tabelle „Elektrische Daten“) so nah wie möglich an der Spannungsquelle installiert werden. Die vollständigen Verdrahtungshinweise sind dem Diagramm auf der letzten Seite zu entnehmen.



Für den manuellen Ein-/Aus-Betrieb sind die Drähte wie abgebildet anzuschließen.

ELEKTRISCHE DATEN

Spannung	Stromaufnahme	Sicherungsgröße
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

BETRIEB

Die Pumpe entlüftet sich bei niedriger wie bei hoher Drehzahl selbst. Achten Sie darauf, dass alle Anschlüsse luftdicht sind. 12-Volt-Modelle sind für den Fall eines Stromausfalls mit mechanischen Kupplungsschrauben versehen. Für das mechanische Einrücken der Kupplung müssen Sie die Sicherungsmuttern lösen, die Innensechskantschrauben festziehen und die Sicherungsmuttern nachziehen. Das Auskuppeln erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Falls die mechanische Einrückfunktion nicht benötigt wird, können die Schrauben entfernt werden. LASSEN SIE DIE PUMPE NICHT LÄNGER ALS 30 SEKUNDEN TROCKENLAUFEN. BEI ZU GERINGEM WASSERDURCHFLUSS KANN DAS LAUFRAD BESCHÄDIGT WERDEN. Zum Entleeren der Pumpe lösen Sie die Enddeckelschrauben. Angaben zu Förderdrücken und Durchfluss sind den Leistungstabellen zu entnehmen. Zur Vermeidung kostspieliger Betriebsausfälle sollten Sie stets einen Jabsco Wartungssatz bereithalten.

WARTUNGSANLEITUNG

AUSTAUSCHEN DES LAUFRADS: Entfernen Sie die Enddeckeldichtung. Ziehen Sie das Laufad heraus und halten Sie dabei die Nabe mit einer Zange fest. Schieben Sie das Laufad mit einer Drehbewegung (in der Drehrichtung der Pumpe) in die Laufadbohrung ein. Für die erste Trockenbetriebnahme sollte die Laufadbohrung leicht eingefettet werden, um das Laufad zu schützen.

AUSWECHSELN DES WELLENDICHTUNGS, SERIE 11870: Entfernen Sie den Enddeckel, die Dichtung und das Laufad wie oben beschrieben. Lösen Sie die Nockenschraube um mehrere Umdrehungen. Schlagen Sie mit dem Griff des Schraubendrehers mehrmals kräftig auf die Nockenschraube, um den Nocken aus der Laufadbohrung zu lösen. Entfernen Sie die Nockenschraube und den Nocken (Dichtungsmasse vom Nocken und aus der Laufadbohrung beseitigen). Ziehen Sie die Verschleißplatte mit einem Drahhaken heraus. Ziehen Sie die Kupplungsscheibe, die Dichtungseinheit und den Dichtungssitz mit dem Drahhaken aus der Dichtungsbohrung; achten Sie darauf, dass die Welle und die Dichtungssitzbohrung nicht verkratzt werden. Reinigen Sie die Wellenoberflächen hinter der Verzahnung und untersuchen Sie sie auf Kratzer oder Verschleiß. Ggf. sind betroffene Teile auszutauschen. Vor dem Einbau neuer Dichtungsteile sind alle Öl- oder Fettsuren von den Karbon- und Keramikdichtungsflächen zu

beseitigen. Tauchen Sie den Dichtungssitz und die Dichtungseinheit in Wasser ein und schieben Sie ihn dann mit der Manschette nach vorn in die Dichtungsbohrung ein. Tauchen Sie die Karbondichtung in Wasser ein und schieben Sie sie dann auf die Welle (Karbonteil zeigt zum Keramiksitze), bis sie fest am Keramiksitze anliegt. Schieben Sie die Federscheibe auf die Welle und bis zur Gummimanschette (Unterlegscheibe) an der Karbondichtungseinheit.

Setzen Sie die Verschleißplatte wieder ein und richten Sie die Kerbe am Passstift im Gehäuse aus. Tragen Sie an der Oberseite des Nockens und am Gewinde der Nockenschraube Dichtmittel auf und setzen Sie dann den Nocken in die Laufradbohrung ein. Die Nockenschraube vorerst nur handfest anziehen. Setzen Sie das Laufrad, die Dichtung und den Enddeckel wie oben beschrieben wieder ein. Ziehen Sie die Enddeckelschrauben fest. Danach ziehen Sie die Nockenschraube fest.

AUSWECHSELN DES WELLENDICHTUNGS, SERIE 11860: Siehe Hauptreparaturanleitung.

AUSWECHSELN DER ERREGERSPULE: Die Antriebsriemen von der Riemenscheibe abnehmen. Entfernen Sie die mittlere Schraube und die Unterlegscheibe von der Riemenscheibe. (Dazu müssen Sie u. U. den Enddeckel entfernen, um das Laufrad zu arretieren, während Sie die mittlere Schraube der Riemenscheibe entfernen.) Klopfen Sie mit einem weichen Hammer gegen die Riemenscheibe, um sie vom Wellenkegel zu lösen. Entfernen Sie die 3 Schrauben und Unterlegscheiben, mit denen die Erregerspule am Adapter (11870) bzw. am Gehäuse (11860) befestigt ist. Tauschen Sie die Erregerspule aus; die 3 Schrauben gut festziehen. Setzen Sie die Riemenscheibeneinheit wieder ein (die Passfeder muss in der Welle sitzen). Befestigen Sie die Einheit an der Welle und bringen Sie die Riemenscheibeneinheit wieder an. Befestigen Sie die Einheit mit der mittleren Schraube und der Unterlegscheibe an der Welle. (Hier kann es ebenfalls nötig sein, das Laufrad zu arretieren, um die mittlere Schraube festzuziehen). Setzen Sie die Antriebsriemen wieder ein. Die Riemen nicht zu fest anziehen. Eine Auslenkung von 1/2" (ca. 1,5 cm) in der Mitte zwischen den Riemenscheiben gilt im Allgemeinen als normal.

HAUPTREPARATUR: Für größere Reparaturen muss die Pumpe aus der Installation entfernt werden. Demontage: Entfernen Sie den Enddeckel, die Dichtung, das Laufrad, den Nocken und die Verschleißplatte wie unter „Austauschen der Wellendichtung, Serie 11870“ beschrieben. Entfernen Sie die Kupplung wie unter „Austauschen der Erregerspule“ beschrieben. Modelle der Serie 11870: Treiben Sie die Spannsteife (Schlüsselnr. 17) mit einem Durchschlag ca. 3/8" (10 mm) zur Welle hin. Entfernen Sie den Kupplungsadapter aus dem Gehäuse. Treiben Sie den Spannsteif aus dem Adapter heraus. Modelle der Serie 11860 haben keinen Adapter - die Kupplung ist direkt am Gehäuse befestigt. Entfernen Sie den Sicherungsring zwischen Lager und Gehäuse. Stützen Sie das Lagerende des Gehäuses auf einer Dornpressplatte ab. Drücken Sie gegen das Laufradende der Welle, um die Welle und das Lager aus dem Gehäuse zu schieben. Hebeln Sie die Innenlagerdichtung mit einem Schraubendreher aus dem Gehäuse. Achten Sie darauf, dass die Gehäusebohrung nicht verkratzt oder beschädigt wird.

SERIE 11860: Ziehen Sie die Dichtungssitzeinheit von der Welle ab. Stützen Sie das Laufradende des Gehäuses auf einer Dornpressplatte ab und schieben Sie die Dichtung mit einem geeigneten Rohr aus der Dichtungsbohrung zum Laufradende hin.

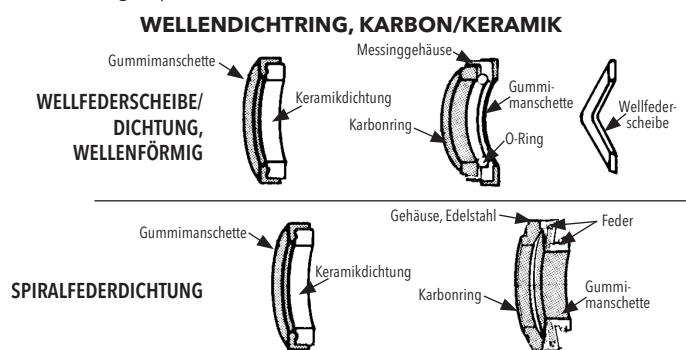
SERIE 11870: Entfernen Sie den Schleuderring aus dem Abflussbereich. Der Karbonteil der Dichtung löst sich von der Welle, sobald diese aus dem Gehäuse entfernt wird. Schieben Sie den Dichtungssitz vom Lagerbohrungsende her zur Laufradbohrung und entfernen Sie den Sicherungsring zwischen Lager und Welle. Stützen Sie Das Lager ab und drücken Sie gegen das Kupplungsantriebsende der Welle, um diese aus dem Lager zu entfernen.

ZUSAMMENBAU: Stützen Sie den inneren Laufring des Lagers auf einer Dornpressplatte ab. Ölen Sie die Welle ein; führen Sie das Antriebende der Welle in das Lager ein und schieben Sie die Welle durch das Lager, bis sie fest an der Schulter anliegt. Setzen Sie den Sicherungsring zwischen Welle und Lager in die Wellennut ein. Stützen Sie das Ende der Pumpenlaufradbohrung auf einer Dornpressplatte ab.

Fetten Sie die Lagerdichtung ein und drücken Sie sie in die Lagerdichtungsbohrung, sodass sie bündig mit der Schulter der Lagerbohrung abschließt; die Lippe zeigt von der Lagerbohrung weg. Nur für Serie

11870: Führen Sie den Schleuderring in den Abflussschlitz ein, sodass er bei der Wellen-/Lager-Montage von der Welle aufgenommen wird. Führen Sie die Keilverzahnung der Welle durch die Lagerdichtung (und bei Modellen der Serie 11870 durch den Schleuderring) ein.

Drücken Sie gegen den äußeren Laufring des Lagers, um die Wellen-/Lager-Baugruppe in das Gehäuse einzusetzen; das Lager muss fest an der Schulter der Lagerbohrung anliegen. Setzen Sie das Gehäuse mit dem Lagerhalter in die Nut des Gehäuses ein, sodass die flache Seite am Lager anliegt. Nur für Serie 11870: Setzen Sie den Kupplungsadapter in die Lagerbohrung ein. Wenn Sie einen Adapter wiederverwenden, den Sie zuvor aus der Pumpe entfernt haben, müssen Sie bei der Montage des Adapters die Bohrungen für die Passstifte am Gehäuse ausrichten. Bei der Montage eines neuen Adapters (ohne vorgebohrte Passstiftlöcher) müssen Sie diesen bis zum Anschlag in die Lagerbohrung schieben und die Passstiftlöcher im Gehäuse als Vorlage verwenden, um die Passstiftlöcher durch den Adapter vorzubohren (zwei Stellen, 180° gegenüber). Beseitigen Sie alle Messingspäne aus dem Lagerbereich. Schieben Sie die Spannsteife in das Gehäuse, um den Adapter zu sichern. Befestigen Sie die Erregerspule mit drei Rundkopfschrauben am Adapter (Serie 11870) oder am Gehäuse (Serie 11860). Drehen Sie das Gehäuse um und stützen Sie es an der Erregerspule ab.



SERIE 11860: Tauchen Sie die Dichtungssitzeinheit (Keramikdichtungssitz/Gummischiebe) in Wasser ein und schieben Sie sie soweit auf die Welle, dass sie fest an der Wellenschulter anliegt; die glänzende Keramikseite zeigt zur Laufradbohrung. Drücken Sie die Dichtungseinheit beim Einsetzen in die Dichtungsbohrung gegen die Außenkante des Dichtungsgehäuses; die Karbondichtfläche zeigt zum Keramiksitze. Schieben Sie die Einheit soweit ein, dass sie mit dem unteren Ende der Laufradbohrung bündig abschließt.

SERIE 11870: Ziehen Sie die Gummimanschette über den Keramikdichtungssitz; die glänzende Oberfläche des Dichtungssitzes zeigt nach außen. Tauchen Sie die Einheit in Wasser ein und setzen Sie sie dann in die Dichtungsbohrung ein. Drücken Sie fest, aber behutsam gegen den Dichtungssitz, sodass er an der Schulter der Dichtungsbohrung anliegt. Achten Sie darauf, dass die Dichtungssitzeinheit in Einbaulage bleibt und nicht herauspringt. Durch eine leichte Drehbewegung beim Einschieben rastet sie fest ein. Bei dieser Pumpe kann entweder eine Wellfederscheibe oder eine Spiralfeder-Karbondichtung verwendet werden. Die Wellfederscheibe wird nur verwendet, wenn am Karbonteil der Dichtung keine Schraubenfeder befestigt ist.

Untersuchen Sie die Welle und die Dichtungssitzbohrung; die Dichtungsflächen dürfen keine Kerben oder Kratzer aufweisen. Reinigen Sie die Wellenoberfläche hinter der Verzahnung, damit der O-Ring auf der Welle einwandfrei abdichtet. Tragen Sie hinter der Verzahnung etwas Fett auf die Welle auf. Schieben Sie den Karbonring (mit dem Karbonteil Richtung Keramik) auf die Welle und drücken Sie ihn fest gegen den Keramiksitze. Ist im Karbonteil der Dichtung keine spiralförmige Spannfeder eingebaut, müssen Sie die Wellfederscheibe auf die Welle und gegen die Gummimanschette am Metallgehäuse mit dem O-Ring und dem Karbonteil schieben. Führen Sie die Verschleißplatte in die Unterseite der Laufradbohrung ein; dazu müssen Sie den Schlitz an der Außenkante der Verschleißplatte auf den Passstift im Gehäuse setzen. Tragen Sie am Nocken und am Gewinde der Nockenschraube etwas Dichtungsmasse auf und setzen Sie dann den Nocken in die Laufradbohrung ein. Die Nockenante muss bündig mit der Flanschfläche des Gehäuses abschließen. Schieben Sie das Laufrad mit einer Drehbewegung (in der Drehrichtung der Pumpe) bis zum

Anschlag in die Laufradbohrung. Drehen Sie das Gehäuse um, um die Kupplungsscheibeneinheit zu montieren. Schieben Sie die Passfeder in die Welle. Setzen Sie die Kupplungs-/Riemenscheibeneinheit auf der Welle an und richten Sie die Passfeder am Schlitz in der Riemenscheibennabe aus. Befestigen Sie die Einheit mit der Schraube und Unterlegscheibe. Zum Festziehen der Schraube müssen Sie u. U. das Laufrad festhalten, damit die Welle sich nicht dreht. Drehen Sie die Pumpeneinheit um. Tauchen Sie die Dichtung in Wasser ein und legen Sie sie dann auf die der Pumpenflanschfläche; montieren Sie den Enddeckel und befestigen Sie die Einheit mit den Enddeckelschrauben.

TEILELISTE (Referenzbild auf Seite 3)

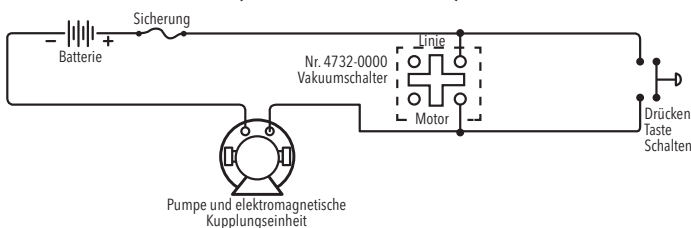
Code	Beschreibung	Menge Anf.	11860-Serie Teile-Nr.	11870-Serie Teile-Nr.
1	Enddeckelschrauben (3 pro Satz)	2	91003-0010	-
	Enddeckelschrauben (3 pro Satz)	2	-	91005-0040
2	Enddeckel	1	11831-0000	12062-0000
3	Dichtung	1	890-0000	816-0000
4	Laufrad (Nitril, Messing)**	1	920-0003-P	836-0003-P
5	Verschleißplatte	1	7868-0000	2574-0000
6	Gehäuse	1	11864-0000	-
7	Schraubennocken (3 pro Satz)	1	91004-0090	91005-0040
8	Nocken, Messing	1	934-0000	834-0001
9	Rohrstopfen		-	-
10	Schleuderring	1	3180-0000	3181-0000
11	Dichtung (Lager)*	1	913-0000	817-0000
12	Kugellager (Pumpe)	1	92600-0540	92600-0040
13	Sicherungsring (Lager zum Gehäuse)	1	18724-0000	18712-0000
14	Sicherungsring (Lager zur Welle)	1	18713-0000	18711-0000
15	Welle	1	11867-0000	11877-0000
16	Dichtung (Welle)	1	96080-0080	6407-0010
17	Spannstift (Adapter)	2	-	93100-0160
18	Adapter	1	-	11876-0000
19	Passfeder (Kupplungsantrieb)	1	91401-0100	91401-0100
20	Kupplungseinheit komplett			
	Rillen 12 V - 2-A	1	92300-0030	92300-0030
	Rille 12 V - 1-B		18753-0493	18753-0493
	Rillen 24 V - 2-A		92300-0061	92300-0061
	Rille 24 V - 1-B		18753-0494	18753-0494
	Rillen 32 V - 2-A		-	92300-0050
21	Erregerspule, Ersatz			
	12 V		98022-0500	98022-0500
	24 V		-	-
	32 V		-	-
	Wartungssatz Nitril-Laufrad		90118-0003	90062-0003

*Für Modelle vor 2002. Datumscode 01H oder älter.

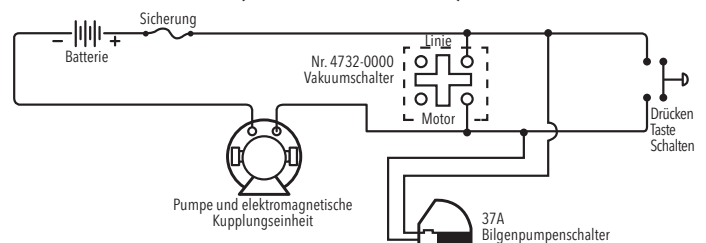
**Modell 11860-7001 für Spezialanwendungen: Laufrad 17937-0001, Wartungssatz 90118-0001 verwenden.

VERDRÄHTUNGSPLÄNE

Pumpen-Motorantrieb per Fernsteuerung (bei laufendem Motor)



Bilgepumpen-Motorantrieb per Fernsteuerung und Automatik (bei laufendem Motor)



FERNBEDIENUNG: An einer oder mehreren Stellen sollte ein Drucktastenschalter installiert werden (d. h. mehrere Schalter parallel). Betätigen Sie die Drucktaste 2 Sekunden lang. Wenn sich Wasser in der Bilge befindet, läuft die Pumpe an und wird vom Unterdruckschalter gestoppt, sobald sie trocken ist. Ist die Bilge leer, so stoppt die Pumpe, wenn die Drucktaste losgelassen wird.

AUTOMATIK-BILGEPUMPE: Installieren Sie den Automatik-Bilgepumpenschalter Nr. 30295 an einer Stelle, an der er die Kupplung aktiviert, sobald der maximale Wasserstand der Bilge erreicht ist. Der Schwimmer des Schalters wird durch das steigende Wasser angehoben, worauf die Pumpe startet. Der Unterdruckschalter hält den Stromkreis geschlossen, bis die Bilge leergepumpt ist. Die Pumpe schaltet sich automatisch ab, um eine Beschädigung des Laufrads zu verhindern.

Garantie: Alle Produkte des Unternehmens werden verkauft und alle Dienstleistungen des Unternehmens werden gemäß den Garantie- und Verkaufsbedingungen des Unternehmens angeboten, von denen Kopien auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden. Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Wir behalten uns das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

IT POMPE AUTOADESCANTI UNITÀ FRIZIONE ELETTROMAGNETICA

CARATTERISTICHE

Corpo:	Bronzo
Girante:	Nitrile
Albero:	Acciaio inossidabile
Guarnizione:	Tipo Faccia Carbonio Ceramico
Porte:	Serie-11860, NPT interno 1" Serie-11870, NPT interno 1-1/4"
Cuscinetti:	Cuscinetti a sfera schermati
Peso:	Serie-11860, 15 lb (c.ca 6,8 kg). Serie-11870, 19-1/2 lb (8,9 kg circa).

Modello	Volt/Cinghia Frizione	Camma	Girante	Innesto
11860-0005	12 / 2-A	Ottone	Nitrile	Ottone
11860-0045	12 / 1-B	Ottone	Nitrile	Ottone
11860-0006	24 / 2-A	Ottone	Nitrile	Ottone
11860-7001	12 / 2-A	Ottone	Neoprene	Ottone
11870-0005	12 / 2-A	Ottone	Nitrile	Ottone
11870-0045	12 / 1-B	Ottone	Nitrile	Ottone
11870-0006	24 / 2-A	Ottone	Nitrile	Ottone
11870-0046	24 / 1-B	Ottone	Nitrile	Ottone
11870-0007	32 / 2-A	Ottone	Nitrile	Ottone

UTILIZZO

MARINO: Pompaggio sentine, lavaggi, circolazione dell'acqua nei serbatoi per esche, pompa di utilità lato banchina.

INDUSTRIALE: Circolazione e travaso, Miscelazione rapida, Pompaggio di refrigeranti per macchine utensili, Fuoriuscita di ritorno, Drenaggio di pozzetti, prodotti chimici, prodotti farmaceutici, sapone, liquori, inchiostro, coloranti, alcool, acidi vari, liquidi per concia, glicerina, salamoia, ecc.

AGRICOLTURA: Pompaggio di riserve d'acqua, Pompaggio di acqua da pozzi poco profondi e cisterne.

IDRAULICA E UTILIZZO IN CASO DI EMERGENZA DOMESTICA: Pompaggio di scantinati allagati, pozzi neri, vasche di raccolta, scaldabagni e gabinetti, scarichi e lavandini, drenaggio di vivai e piscine.

SERVIZI DI PUBBLICA UTILITÀ E MUNICIPALITÀ: Montaggio sottoscocca su camion adibiti alla manutenzione per il drenaggio di cabine contatori, tombini, scavi; Per il controllo delle emissioni contaminanti e irrorazione anti polvere.

INSTALLAZIONE

La pompa può essere montata in qualsiasi posizione. Le porte di aspirazione e di scarico sono determinate dal senso di rotazione dell'albero (fare riferimento al disegno dimensionale). Prima dell'installazione, energizzare la frizione e ruotare l'albero della pompa nella direzione di rotazione dell'albero. Azionare la pompa mediante due cinghie di dimensioni "A" o una cinghia di dimensioni "B". Evitare la corsa a secco utilizzando, per lo spegnimento automatico, l'interruttore di vuoto modello 4732-0000.

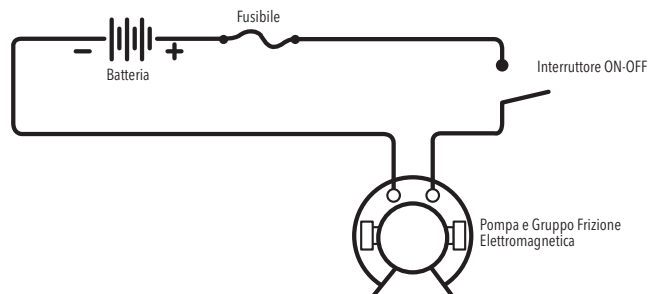


ATTENZIONE: Pericolo di lesioni. Le pulegge e le cinghie a vista possono causare lesioni. Installare la protezione intorno alle pulegge e alle cinghie. Rimanere a distanza mentre il macchinario è in funzione.



CABLAGGIO

Collegare i fili come mostrato per il funzionamento on-off manuale. Installare un fusibile di dimensioni appropriate (vedere la tabella delle specifiche elettriche) nel cavo positivo il più vicino possibile alla fonte di alimentazione. Per le istruzioni complete di cablaggio, vedere lo schema riportato nell'ultima pagina.



Collegare i fili come mostrato per il funzionamento on-off manuale.

SPECIFICHE ELETTRICHE

Tensione	Consumo di amperaggio	Dimensione Fusibile
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

FUNZIONAMENTO

La pompa si auto-innesca a basse o alte velocità. Assicurarsi che tutte le connessioni siano a tenuta ermetica. I modelli a 12 volt sono equipaggiati con viti di innesto della frizione meccanica in caso di guasto elettrico. Per innestare meccanicamente la frizione, allentare i dadi di bloccaggio, stringere le viti a brugola e serrare nuovamente i dadi di bloccaggio. Fare la procedura inversa per disinnestare la frizione. Se non si desidera innestarla meccanicamente, le viti possono essere rimosse. **NON FAR FUNZIONARE LA POMPA CON CORSA A SECCO PER PIÙ DI 30 SECONDI. LA MANCANZA DI ACQUA PUÒ DANNEGGIARE LA GIRANTE.** Per scaricare la pompa, allentare le viti della testata. Vedere la tabella della capacità testa per le pressioni di testa e la portata. Per evitare fermi operativi costosi, è opportuno eseguire lo schema di manutenzione raccomandata da Jabsco. Kit a disposizione.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DELLA GIRANTE: Rimuovere la guarnizione della testata. Estrarre la girante afferrando il mozzo con delle pinze. Esercitando un movimento rotatorio nella direzione in cui la pompa ruoterà, spingere la girante nel suo passaggio. Un leggero strato di grasso inserito nel passaggio della girante la proteggerà durante l'avviamento iniziale a secco. Installare la guarnizione e la testata.

SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE DELL'ALBERO, SERIE-11870: Rimuovere la testata, la guarnizione e la girante, come sopra descritto. Allentare le vite della camma di alcuni giri. Dare alla vite camma un paio di colpi decisi con il manico del cacciavite per allentarla dal passaggio della girante. Rimuovere la vite camma e la camma (pulire il sigillante dalla camma e dal passaggio della girante). Rimuovere la piastra antilogorio con un filo con un'estremità uncinata. Rimuovere la rondella marcel, il gruppo guarnizione e il gruppo della sede guarnizione dal passaggio dedicato con un filo con un'estremità uncinata, facendo attenzione a non graffiare l'albero o il passaggio della sede della guarnizione. Pulire le superfici dell'albero dietro le scanalature e controllare se sono presenti graffi o segni di usura. Sostituire se necessario. Prima di installare i nuovi componenti guarnizione, rimuovere dalle facce della guarnizione in carbonio ceramico qualsiasi presenza di olio o grasso. Immergere la sede guarnizione e il gruppo

guarnizione in acqua e premere per primo nel passaggio guarnizione con il cappuccio. Immergere il gruppo guarnizione in carbonio nell'acqua e installarlo sull'albero, con il carbonio rivolto verso la sede guarnizione in ceramica, fino a che non si inserisca saldamente nella sua sede. Far scorrere la rondella a molla marcel sopra l'albero e contro il rivestimento in gomma (rondella) sul gruppo guarnizione in carbonio.

Sostituire la piastra antilogorio, allineando la tacca con la vite di fermo nel corpo. Applicare il sigillante alla superficie superiore della camma e alla filettatura della vite della camma e installarla nel passaggio della girante. Avvitare ma non serrare la vite della camma. Sostituire la girante, la guarnizione e la testata, come sopra descritto. Serrare le viti della testata. Serrare la vite della camma.

SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE DELL'ALBERO, SERIE-11860: Fare riferimento alle istruzioni per le riparazioni maggiori.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA DI CAMPO: Rimuovere le cinghie di trasmissione dalla puleggia. Rimuovere il bullone centrale e la rondella dalla puleggia (potrebbe essere necessario rimuovere la testata per impedire alla girante di ruotare, mentre si rimuove il bullone centrale della puleggia). Picchiare la puleggia con un martello a testa morbida per rimuoverla dal cono dell'albero. Rimuovere i 3 bulloni e le rondelle che trattengono la bobina di campo all'adattatore (11870) o al corpo (11860). Rimuovere e sostituire la bobina di campo, stringendo saldamente i 3 bulloni. Con la chiave di azionamento in posizione nell'albero, sostituire il gruppo puleggia. Assicurare all'albero, sostituire il gruppo puleggia. Assicurare all'albero con il bullone centrale e la rondella (potrebbe nuovamente essere necessario impedire alla girante di girare per stringere il bullone centrale). Sostituire le cinghie di trasmissione. Non serrare eccessivamente le cinghie. Una dislocazione intermedia di 1/2" tra le pulegge è generalmente considerata normale.

RIPARAZIONE MAGGIORE: Rimuovere la pompa dall'installazione per effettuare una riparazione maggiore. Smontaggio: Rimuovere la testata, la guarnizione, la girante, la camma e la piastra antilogorio come indicato nella sostituzione della guarnizione dell'albero, serie-11870. Rimuovere la frizione come descritto nella sostituzione della bobina di campo. Modello Serie-11870: Utilizzare un punzone per guidare i perni di rotolamento (chiave 17) nell'albero per circa 3/8" (10 mm). Rimuovere l'adattatore frizione dal corpo. Estrarre il perno dall'adattatore con un punzone. Il modello Serie-11860 non dispone di adattatore; la frizione è assicurata direttamente al corpo. Rimuovere il cuscinetto dall'anello di ritegno del corpo. Appoggiare l'estremità del corpo del cuscinetto sulla placca della pressa a mandrino. Premere sull'estremità dell'albero della girante per rimuovere l'albero e il gruppo cuscinetto dal corpo. Utilizzare un cacciavite per fare leva sulla guarnizione interna del cuscinetto per sollevarla dal corpo. Fare attenzione a non graffiare oppure danneggiare il passaggio del corpo.

SERIE-11860: Rimuovere il gruppo della sede guarnizione dall'albero. Appoggiare l'estremità del corpo della girante sulla placca della pressa a mandrino e, utilizzando un tubo adatto, premere la guarnizione fuori dal passaggio guarnizione verso la parte terminale della girante.

SERIE-11870: Rimuovere l'anello di protezione dall'area di scarico. La parte in carbonio del gruppo guarnizione sarà rilasciata dall'albero quando lo stesso sarà rimosso dal corpo. Premere il gruppo della sede guarnizione dall'estremità del passaggio del cuscinetto verso il passaggio della girante e rimuovere il cuscinetto dall'anello di ritegno dell'albero. Appoggiare il cuscinetto e premere sull'estremità dell'albero della frizione al fine di rimuovere l'albero dal cuscinetto.

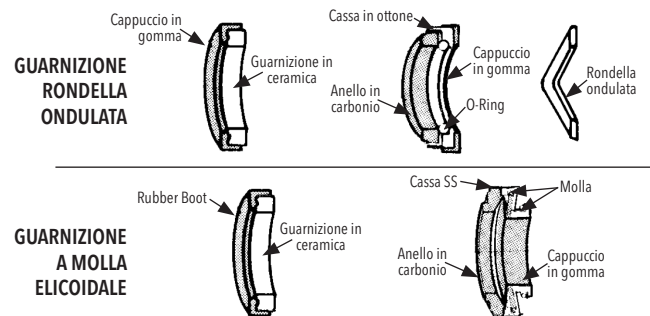
MONTAGGIO: Appoggiare la pista interna del cuscinetto sulla placca della pressa a mandrino. Oliare l'albero, inserire l'estremità motrice dell'albero nel cuscinetto e premere l'albero attraverso il cuscinetto fino a che non si posiziona saldamente contro la spalla. Installare l'albero sul cuscinetto fino a che non poggia saldamente sulla spalla. Installare l'albero sull'anello di ritegno del cuscinetto nella cavità dell'albero. Appoggiare l'estremità del passaggio girante della pompa sulla placca della pressa a mandrino.

Lubrificare la guarnizione cuscinetto con del grasso e premerla nel passaggio guarnizione, a filo con la spalla del passaggio cuscinetto, con l'estroflessione rivolta verso l'esterno del passaggio cuscinetto. Solo per la Serie-11870: Inserire l'anello di protezione nella scanalatura di drenaggio, per essere prelevato dall'albero durante il montaggio albero/cuscinetto. Inserire l'estremità scanalata dell'albero attraverso la guarnizione cuscinetto (e l'anello di protezione sul modello Serie-11870).

Premere sulla pista esterna del cuscinetto al fine di assemblare il gruppo albero/cuscinetto nel corpo, appoggiando saldamente il

cuscinetto contro la spalla del passaggio cuscinetto. Installare il corpo all'anello di ritegno del cuscinetto nella cavità del corpo con il lato piano contro il cuscinetto. Solo per la Serie-11870: installare l'adattatore della frizione nel passaggio del cuscinetto. Se si riutilizza l'adattatore precedentemente smontato dalla pompa, allineare i fori degli spinotti durante il montaggio dell'adattatore al corpo. Se si installa un nuovo adattatore (che non ha fori già predisposti per lo spinotto), inserirlo nel passaggio cuscinetto fino a raggiungere il fondo e usare i fori per lo spinotto nel corpo per praticare i fori per lo spinotto attraverso l'adattatore in due posizioni, a 180° l'una dall'altra. Rimuovere i trucioli di ottone dalla zona cuscinetto. Premere i perni di rotolamento nel corpo per fissare l'adattatore. Fissare la bobina di campo all'adattatore (Serie-11870) o al corpo (Serie-11860) con tre bulloni a testa tonda. Ruotare il corpo e appoggiarlo sulla bobina di campo.

GRUPPO DI TENUTA DELL'ALBERO IN CARBONIO CERAMICO



SERIE-11860: Immergere il gruppo della sede guarnizione, che consiste nella sede guarnizione in ceramica e nella rondella di gomma, nell'acqua e spingere sull'albero, con il lato lucido della ceramica rivolto verso il passaggio della girante, fino a quando il fondo è appoggiato saldamente alla spalla dell'albero. Premere sul bordo esterno dell'alloggiamento della guarnizione con la faccia della guarnizione in carbonio verso la sede in ceramica per installare il gruppo guarnizione nel passaggio guarnizione. Premere a filo con il fondo del passaggio girante.

SERIE-11870: Montare il cappuccio in gomma sulla sede guarnizione in ceramica in modo che la superficie lucida della sede guarnizione sia rivolta verso l'esterno. Immergere il gruppo in acqua e inserirlo nel passaggio guarnizione. Premere con forza ma con cautela sulla sede guarnizione fino a quando non si colloca sul fondo contro la spalla del passaggio guarnizione. Verificare che il gruppo della sede guarnizione rimanga in posizione e non "salti" fuori. Un leggero movimento di torsione mentre si preme lo sistemereà saldamente in posizione. In questa pompa, può essere usata una guarnizione a rondella ondulata o una guarnizione in carbonio a molla elicoidale. La rondella ondulata è utilizzata solo se la parte in carbonio della guarnizione non ha una molla a spirale collegata. Ispezionare l'albero e il passaggio della sede guarnizione per assicurarsi che le superfici di tenuta siano prive di scalfitture o graffi. Pulire la superficie dell'albero dietro le scanalature per assicurare la corretta tenuta dell'O-ring sullo stesso. Applicare un leggero strato di grasso sulla superficie dell'albero dietro la zona delle scanalature. Far scorrere il gruppo anello di carbonio, con il carbonio rivolto verso la ceramica, sull'albero e, saldamente, contro la sede ceramica. Se la parte in carbonio della guarnizione non dispone di una molla di tensionamento elicoidale integrale, far scorrere la rondella ondulata sull'albero e contro il cappuccio di gomma sulla cassa metallica che contiene l'O-ring e il carbonio. Installare la piastra antilogorio nella parte inferiore del passaggio girante, posizionando la scanalatura nel bordo esterno della piastra antilogorio sopra il perno di bloccaggio nel corpo. Applicare una piccola quantità di sigillante sulla superficie della camma e sulle filettature della vite camma e installare la camma nel passaggio della girante. Il bordo della camma deve essere a filo con la faccia della flangia del corpo. Con un movimento rotatorio nella direzione in cui la pompa girerà, spingere la girante nel passaggio della girante fino a quando è ben posizionata sul fondo. Ruotare il corpo per installare il gruppo puleggia della frizione. Premere la chiave nell'albero. Posizionare il gruppo frizione/puleggia sull'albero allineando la chiave con la scanalatura nel mozzo della puleggia. Assicurare con il bullone e la rondella. Per stringere saldamente il bullone, può essere necessario trattenere la girante per evitare che l'albero ruoti. Capovolgere il gruppo pompa. Immergere la guarnizione in acqua, posizionarla sulla faccia della flangia della pompa, installare la testata e fissarla con le apposite viti.

ELENCO PARTI (Immagine di riferimento a pagina 3)

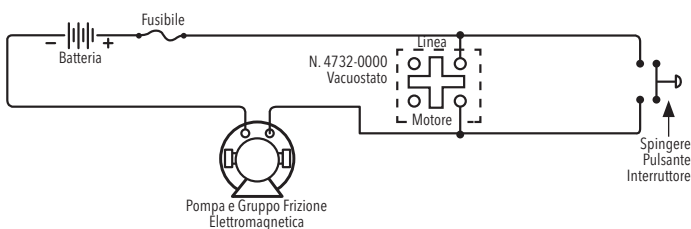
Codice	Descrizione	Qtà Richiesto	Serie 11860 Codice	Serie 11870 Codice
1	Vite testata (3 per kit)	2	91003-0010	-
	Vite testata (3 per kit)	2	-	91005-0040
2	Testata	1	11831-0000	12062-0000
3	Guarnizione	1	890-0000	816-0000
4	Girante Nitrile, Ottone**	1	920-0003-P	836-0003-P
5	Piastra antilogorio	1	7868-0000	2574-0000
6	Corpo	1	11864-0000	-
7	Vite Camma (3 per kit)	1	91004-0090	91005-0040
8	Camma, Ottone	1	934-0000	834-0001
9	Tappo tubo		-	-
10	Anello di protezione	1	3180-0000	3181-0000
11	Guarnizione (cuscinetto)*	1	913-0000	817-0000
12	Cuscinetto a sfera (pompa)	1	92600-0540	92600-0040
13	Anello di ritegno (Brg al corpo)	1	18724-0000	18712-0000
14	Anello di ritegno (Brg all'albero)	1	18713-0000	18711-0000
15	Albero	1	11867-0000	11877-0000
16	Guarnizione (albero)	1	96080-0080	6407-0010
17	Perno di rotolamento (adattatore)	2	-	93100-0160
18	Adattatore	1	-	11876-0000
19	Chiavetta (azionamento della frizione)	1	91401-0100	91401-0100
20	Gruppo frizione. Completo	12 V - 2-A Cavità	92300-0030	92300-0030
		12 V - 1-B Cavità	18753-0493	18753-0493
		24 V - 2-A Cavità	92300-0061	92300-0061
		24 V - 1-B Cavità	18753-0494	18753-0494
		32 V - 2-A Cavità	-	92300-0050
21	Sostituzione della bobina di campo	12 V	98022-0500	98022-0500
		24 V	-	-
		32 V	-	-
	Kit di assistenza girante in nitrile		90118-0003	90062-0003

* Utilizzare sui modelli precedenti al 2002. Codice data 01H o precedente.

**Modello di applicazione speciale 11860-7001, utilizzare la girante 17937-0001, il kit di assistenza 90118-0001

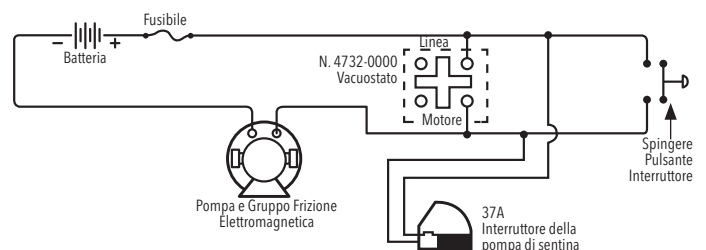
SCHEMI DI CABLAGGIO

Pompa azionata dal motore con telecomando
(Mentre il motore è in funzione)



TELECOMANDO: Installare un interruttore a pulsante in uno o più punti (molteplici interruttori dovrebbero essere installati in parallelo). Premere il pulsante per 2 secondi. Se è presente acqua nella sentina, la pompa funzionerà fino a quando non sarà completamente scarica, a quel punto l'interruttore del vuoto fermerà la pompa. Se non è presente acqua nella sentina, la pompa si arresta quando si rilascia il pulsante.

Pompa di sentina telecomandata e automatica azionata da motore
(Mentre il motore è in funzione)



POMPA DI SENTINA AUTOMATICA: Installare l'interruttore automatico della pompa di sentina della serie-30295 in un punto in cui si attiva la frizione al massimo livello d'acqua presente nella sentina. Quando l'acqua solleva il galleggiante dell'interruttore, la pompa si avvia. L'interruttore del vuoto manterrà il circuito chiuso fino a quando la sentina non sarà pompata completamente a secco. La pompa si arresterà automaticamente, evitando di danneggiare la girante.

Garanzia: tutti i prodotti dell'azienda sono venduti e tutti i servizi dell'azienda sono offerti soggetti alla garanzia dell'azienda e alle condizioni di vendita, copie dei quali verranno fornite su richiesta. Dettagli corretti al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

KENMERKEN

Lichaam:	Brons
Waaier:	Nitril
As:	Roestvrij staal
Afdichting:	Koolstof-keramisch, fronttype
Poorten:	11860-serie, 1" NPT intern 11870-serie, 1-1/4" NPT intern
Lagers:	Beschermd kogellager
Gewicht:	11860-serie, ong. 15 lb (6,8 kg) 11870-serie, ong. 19-1/2 lb (8,9 kg)

Model	Koppeling volt/gordel	Tandmontage	Waaier	Invoeren
11860-0005	12 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11860-0045	12 / 1-B	Messing	Nitril	Messing
11860-0006	24 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11860-7001	12 / 2-A	Messing	Neopreen	Messing
11870-0005	12 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11870-0045	12 / 1-B	Messing	Nitril	Messing
11870-0006	24 / 2-A	Messing	Nitril	Messing
11870-0046	24 / 1-B	Messing	Nitril	Messing
11870-0007	32 / 2-A	Messing	Nitril	Messing

TOEPASSING

MARINE: Pomp ruim, spoelingen, circulerend water in leef tanks, nutspomp kade.

INDUSTRIEEL: Circuleert en draagt over, snelheidsmengend, koelmiddel machinegereedschap pompen, lekkages terugvoeren, Afvoeren sifon, chemicaliën, farmaceutische producten, zeep, likeuren, inkt, kleurstoffen, alcohol, verschillende zuren, looivloeistoffen, glycerine, pekelen, enz.

LANDBOUW: Wateropslag pompen, water uit ondiepe putten en regenbakken pompen.

LEIDINGEN EN NOODGEBRUIK THUIS: Ondergelopen kelders leegpompen, beerputten, sifons, waterverwarmers en toiletten, afvoeren en gootstenen, visvijvers en zwembaden leeglaten.

OPENBARE VOORZIENINGEN EN GEMEENTES: Onder de motorkap monteren op dienstvrachtwagens om meterkasten, mangaten, bouwputten af te voeren; Voor pollutiebeheer en besproeiing voor stopbeheer.

INSTALLATIE

Pomp kan op elke positie worden gemonteerd. Inlaat- en afvoerpopen worden bepaald door de richting van de asrotatie (raadpleeg maattekening). Activeer koppeling en draai pompas in de richting van de asrotatie alvorens te installeren. Pomp aandrijven met twee riemen van "A"-maat of een riem van "B"-maat. Vermijd drooglopen door vacuümschakelaar model 4732-0000 te gebruiken voor automatische uitschakeling.

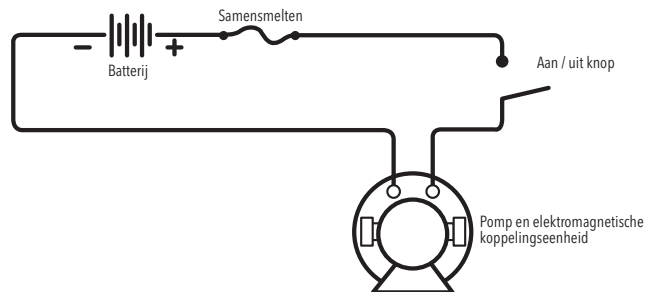


WAARSCHUWING: Gevaar op letsels. Blootgestelde katrollen en riemen kunnen letsels veroorzaken. Installeer een scherm rond katrollen en riemen. Blijf op een afstand terwijl de machines draaien.



BEDRADING

Verbind de draden zoals getoond voor manuele aan-uit-bediening. Installeer zekering van geschikte grootte (zie tabel elektriciteitspecificaties) in positieve kabel zo dicht mogelijk bij stroombron. Voor volledige bedradingsinstructies, zie diagram op laatste pagina.



Verbind de draden zoals getoond voor manuele aan-uit-bediening.

ELEKTRICITEITSSPECIFICATIES

Spanning	Stroomafname	Grootte zekering
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

WERKING

Pomp zal zelfaanzuigen tegen lage of hoge snelheden. Zorg ervoor dat alle verbindingen luchtdicht zijn. Modellen met 12 volt zijn

uitgerust met mechanische koppelingactiveringschroeven bij elektrische storing. Om de koppeling mechanisch te activeren, draai vergrendelbouten los, draai inbuskopschroeven vast en bevestig vergrendelbouten weer. Omgekeerde procedure om koppeling te deactiveren. Als de mechanische activeringsfunctie niet gewenst is, kunnen de schroeven worden verwijderd. **LAAT DE POMP NIET LANGER DAN 30 SECONDEN DROOGLOPEN. GEBREK AAN WATERDEBIET KAN WAAIER BESCHADIGEN.** Om pomp af te voeren, draai de afsluitschroeven los. Zie tabel kopcapaciteit voor kopdruk en debiet. Om kostelijke deactiveringen te vermijden, behoud een Jabsco Service. Kit bij de hand.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

WAAIER VERVANGEN: Verwijder pakking aan uiteinde. Trek waaier uit door spil te grijpen met tang. Met draaiende beweging in de richting waarin de pomp zal draaien, duw de waaier in de waaierboring. Een lichte vetlaag in de waaierboring zal de waaier beschermen tijdens de initiële droge opstart. Installeer de pakking en kap aan het uiteinde.

VERVANGING ASAFDICHTING, 11870-SERIE: Verwijder kap aan het uiteinde, pakking en waaier, zoals hierboven beschreven. Draai tandschroef enkele draaien los. Geef de tandschroef enkele scherpe tikken met het handvat van de schroevendraaier om de tandmontage los te maken uit de boring van de waaier. Verwijder de tandschroef en tandmontage (reinig de afdichting van de tandmontage en boring van waaier). Verwijder de slijtplaat met gehaakte draad. Verwijder de sluitring, afdichtingsmontage en de zittingmontage van de afdichting van de boring voor de afdichting met gehaakte draad en zorg ervoor dat u krassen maakt op de as of zittingboring van de afdichting. Reinig de asoppervlakken achter de standers en inspecteer op krassen of slijtage. Vervang ze indien nodig. Reinig olie of vet van de koolstof- en keramische afdichtingsfronten voor u nieuwe afdichtingsonderdelen plaatst. Dompel de afdichtingzitting en de pakkingmontage in water en druk deze in de boring voor de afdichting met de achterkant eerst. Dompel de koolstof-afdichtingmontage in water en installeer deze over de as, met de koolstof naar de keramische afdichtingzitting, totdat deze tegen de keramische zitting zit. Schuif de veerring over

de as en tegen de rubberen achterkant (sluistring) op de koolstof-afdichtingmontage. Vervang de slijtplaat en lijn de uitsparing uit met de paspen in het lichaam. Breng het afdichtingsmiddel aan op het bovenste oppervlak van de tandmontage en tandschroef en plaats de tandmontage in de boring voor de waaier. Zet goed vast, maar draai de tandschroef niet vast. Vervang de waaier, pakking en kap aan het uiteinde zoals hierboven beschreven. Draai de schroeven van de kap aan het uiteinde vast. Draai de tandschroef vast.

VERVANGEN AFDICHTING AS, 11860-SERIE: Raadpleeg de instructies voor grote herstellingen.

VERVANGEN SPOEL: Verwijder de aandrijfriemen van de katrol.

Verwijder de middelste moer en sluitring van de katrol (het kan nodig zijn om de kap aan het uiteinde te verwijderen om te vermijden dat de waaier draait, terwijl u de middelste katrolbout verwijdert). Tik op de katrol met een zachte hamer om deze te verwijderen van de asconus. Verwijder de 3 moeren en sluitringen die de spoel vasthouden op de adapter (11870) of het lichaam (11860). Verwijder en vervang de spoel en draai de 3 moeren stevig vast. Vervang de katrolmontage met de aandrijfsleutel op zijn plaats in de as. Bevestig op as, vervang katrolmontage. Bevestig op as met middelste moer en sluitring (het kan nodig zijn om te vermijden dat de waaier draait om de middelste moer vast te draaien). Vervang de aandrijfriemen. Draai de riemen niet te vast. Een afwijking van 1/2" halverwege tussen de katrollen wordt in het algemeen beschouwd als normaal.

GROTE HERSTELLING: Verwijder de pomp van de installatie voor een grote herstelling. Demontage: verwijder de kap aan het uiteinde, pakking, waaier, tandmontage en slijtplaat zoals beschreven bij de vervanging van de asafdichting, 11870-serie. Verwijder de koppeling zoals beschreven bij vervanging spoel. Model 11870-serie: Gebruik een pons om de rolpen aan te drijven (sleutel 17) richting de as ongeveer 3/8" (10 mm). Verwijder de koppelingadapter van het lichaam. Duw de rolpen uit de adapter. Model 11860-serie heeft geen adapter, de koppeling is rechtstreeks op het lichaam bevestigd. Verwijder de lager op het lichaam van de keerring. Ondersteun het uiteinde van het lichaam van de lager op spildrukplaten. Druk op de waaier op het uiteinde van de as om de as en lagermontage van het lichaam te verwijderen. Gebruik een schroevendraaier om de binnenste lagerafdichting van het lichaam te boren. Zorg ervoor dat u geen krassen maakt of schade aanbrengt op het lichaam van de boor.

11860-SERIE: Verwijder de zittingmontage van de afdichting van de as. Ondersteun de waaier aan het uiteinde van het lichaam op spildrukplaat en druk, met een geschikte slang, de afdichting uit afdichting boor naar waaier op het uiteinde.

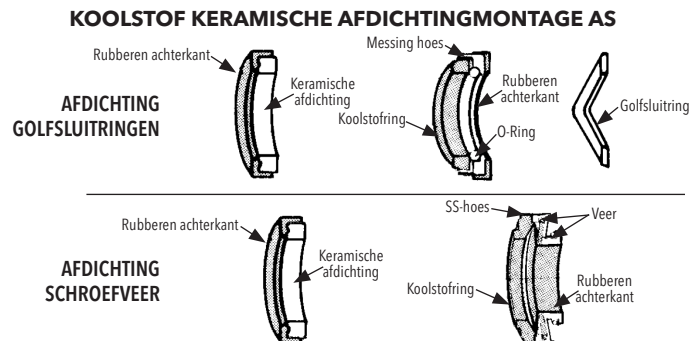
11870-SERIE: Verwijder de smeerring uit het afvoergebied. Koolstofdeel van de afdichtingmontage zal worden losgemaakt van de as wanneer de as is verwijderd van het lichaam. Druk de zittingmontage van de afdichting van het uiteinde van de lagerboring naar de waaierboring. Verwijder de lager op de keerring van de as. Ondersteun de lager en druk op de koppeling van de aandrijving op het uiteinde van de as om de as te verwijderen van de lager.

MONTAGE: Ondersteun de binnenste ring van de lager op spildrukplaat.olie de as in, schuif de aandrijving van het uiteinde van de as in de lager en druk de as door de lager tot deze stevig tegen de schouder zit. Plaats de as op lager tot deze stevig tegen de schouder zit. Plaats de as op de keerring van de lager in de gleuf van de as. Ondersteun de waaierboring aan het uiteinde van de pomp op de spildrukplaat.

Smeer de lagerafdichting in met vet en druk deze in de afdichtingboring van de lager, spoel met lager boring schouder, met lipje gericht weg van lagerboring. Enkel voor 11870-serie: Plaats de smeerring in de afvoergleuf, zodat deze wordt opgehaald door de as tijdens montage van as/lager. Schuif het gegroefde uiteinde van de as door de lagerafdichting (en smeerring op model 11870-serie).

Druk op de buitenste lagerring om de as/lagermontage in het lichaam te monteren, en zorg ervoor dat de lager stevig tegen de lager boring schouder zit. Installeer het lichaam op de keerring van de lager in groef in lichaam met platte zijde tegen lager. Enkel voor 11870-serie: installeer koppelingadapter in lagerboring. Als adapter eerder gedemonteerd van pomp wordt hergebruikt, lijn paspen uit met pen-gaten tijdens montage van adapter op lichaam. Als nieuwe adapter wordt geïnstalleerd (die geen vooraf geboorde gaten voor paspen-

nen heeft), schuif in lagerboring totdat deze tegen de bodem zit en gebruik gaten van paspen in lichaam om boring voor paspen-gaten door adapter te centreren op twee plaatsen, 180° uit elkaar. Haal eventuele messingstukken uit het lagergebied. Druk rolpen in lichaam om adapter te bevestigen. Bevestig spoel op adapter (11870-serie) of lichaam (11860-serie) met drie bolkopbouten. Draai het lichaam om en steun op spoel.



11860-SERIE: Dompel zittingmontage afdichting, bestaande uit keramische afdichtingzitting en rubberen sluitring, in water en duw over as, met glanzende zijde van keramiek richting waaierboring, tot deze stevig vastzit tegen schouder as. Druk op buitenste rand van hoes afdichting met front koolstofafdichting richting keramische zitting om afdichtingmontage in afdichtingboring te plaatsen. Druk op spoeling met onderkant van waaierboring.

11870-SERIE: Monteer de rubberen achterkant over de keramische afdichtingzitting zodat glanzend oppervlak van afdichting naar buiten is gericht. Dompel de montage in water en schuif in afdichtingboring. Druk stevig maar voorzichtig op afdichtingzitting tot deze tegen schouder van afdichtingboring zit. Controleer om te zien of de zittingmontage van de afdichting in positie blijft en niet terug uit "springt". Een lichte draaibeweging tijdens het drukken zal het stevig in positie zetten. In deze pomp kan ofwel een afdichting met golfsluitring of spoel koolstofafdichting worden gebruikt. De golfsluitring wordt enkel gebruikt als het koolstofdeel van de afdichting geen vastgemaakte spoel heeft.

Inspecteer de as en boring afdichtingzitting om te verzekeren dat afdichtoppervlakken vrij van inkepingen of krassen is. Reinig asoppervlak achter staanders om te zorgen voor goede afdichting van O-ring op as. Breng kleine laag vet aan op asoppervlak achter staandergebied. Schuif koolstof-ringmontage, met koolstof richting keramiek, over de as en stevig tegen de keramische zitting. Als koolstofdeel van afdichting geen integrale spanning van spoeltype heeft, schuif golfsluitring over de as en tegen de rubberen achterkant om de metalen hoes met O-ring en koolstof. Installeer een slijtplaat op de bodem van de waaierboring en lokaliseer groef in buitenste zijde van slijtplaat over paspen in lichaam. Breng een kleine hoeveelheid afdichtingsmiddel op de tandmontage en tandschroefdraden aan en plaats de tandmontage in de waaierboring. Zijde van tandmontage moet gelijk staan met flensfront van lichaam. Druk de waaier met een draaiende beweging in de richting waarin de pomp zal draaien in de waaierboring tot deze stevig vastzit. Draai het lichaam om om de koppeling van de katrolmontage te installeren. Duw sleutel in as. Plaats koppeling/katrolmontage op as en lijn sleutel uit met groef in middelpunt katrol. Bevestig met moer en sluitring. Om moer goed vast te draaien, kan het nodig zijn om de waaier vast te houden om te vermijden dat de as draait. Draai pompomontage om. Dompel pakking in water, plaats op het flensfront van pomp, installeer kap aan het uiteinde en bevestig met schroeven kap aan het uiteinde.

ONDERDELENLIJST (Referentiebeeld op pagina 3)

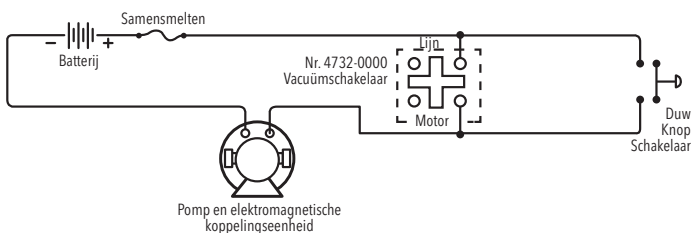
Code	Beschrijving		Aantal Aanvr.	11860-Serie Onderdeelnr.	11870-Serie Onderdeelnr.
1	Schroef kap aan het uiteinde	(3 per set)	2	91003-0010	-
	Schroef kap aan het uiteinde	(3 per set)	2	-	91005-0040
2	Kap aan het uiteinde		1	11831-0000	12062-0000
3	Pakking		1	890-0000	816-0000
4	Waaier nitril, messing**		1	920-0003-P	836-0003-P
5	Slijtplaat		1	7868-0000	2574-0000
6	Lichaam		1	11864-0000	-
7	Schroef tandmontage	(3 per set)	1	91004-0090	91005-0040
8	Tandmontage, messing		1	934-0000	834-0001
9	Pijpplug			-	-
10	Smeerring		1	3180-0000	3181-0000
11	Afdichting (lager)*		1	913-0000	817-0000
12	Kogellager (pomp)		1	92600-0540	92600-0040
13	Keerring (lager op lichaam)		1	18724-0000	18712-0000
14	Keerring (lager op as)		1	18713-0000	18711-0000
15	As		1	11867-0000	11877-0000
16	Afdichting (as)		1	96080-0080	6407-0010
17	Polpen (adapter)		2	-	93100-0160
18	Adapter		1	-	11876-0000
19	Sleutel (aandrijving koppeling)		1	91401-0100	91401-0100
20	Koppelingmontage Volledige	12 V - 2-A groeven	1	92300-0030	92300-0030
		12 V - 1-B groef		18753-0493	18753-0493
		24 V - 2-A groeven		92300-0061	92300-0061
		24 V - 1-B groef		18753-0494	18753-0494
		32 V - 2-A groeven		-	92300-0050
21	Vervanging spoel	12 V		98022-0500	98022-0500
		24 V		-	-
		32 V		-	-
	Onderhoudskit nitril waaier			90118-0003	90062-0003

* Gebruiken bij modellen ouder dan 2002 Datumcode 01H of vroeger.

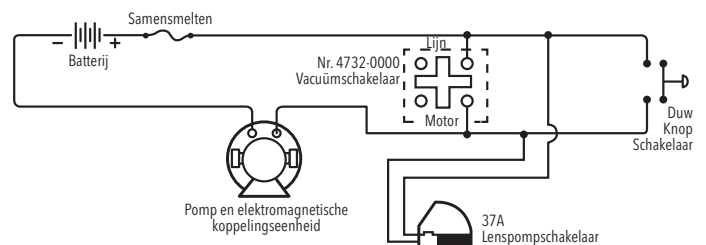
**Speciale toepassing model 11860-7001, gebruik waaier 17937-0001, onderhoudskit 90118-0001

BEDRADINGSSCHEMA'S

**Pomp aangedreven door motor op afstandsbediening
(Terwijl motor draait)**



**Lenspomp op afstand en automatisch aangedreven door motor
(Terwijl motor draait)**



AFSTANDSBEDIENING: Installeer een drukknopschakelaar op een of meerdere plaatsen (meerdere schakelaars moeten parallel worden beka-beld). Druk drukknop in voor 2 seconden. Als er water in de lens zit, zal de pomp werken tot deze droog is, het moment waarop vacuümschake-laar zal stoppen met pompen. Als er geen water in de lens zit, zal pomp stoppen wanneer drukknop wordt losgelaten.

AUTOMATISCHE LENS POMP: Installeer automatische lenspomp-schakelaar nr. 30295-serie waar het koppeling zal activeren bij maxi-maal hoog waterniveau in lens. Wanneer water stijgt schakel drijven, pomp zal starten. Vacuümschakelaar zal circuit gesloten houden tot lens droog is gepompt. Pomp zal automatisch stoppen om schade aan waaier te vermijden.

Garantie: Alle producten van het bedrijf worden verkocht en alle diensten van het bedrijf worden aangeboden onder voorbehoud van de garantie en verkoopvoorwaarden van het bedrijf, waarvan kopieën op verzoek zullen worden verstrekt. Details correct op het moment van afdrukken. We behouden ons het recht voor om specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

SE SJÄLVSUGANDE PUMPAR ELEKTROMAGNETISK KOPPLINGSENHET

EGENSKAPER

Stomme:	Brons
Impeller:	Nitril
Skافت:	Rostfritt Stål
Tätning:	Kolkeramik, Fronttyp
Portar:	11860-serie, 1" NPT Intern 11870-serie, 1-1/4" NPT Intern
Lager:	Täckta kullager
Vikt:	11860-serie, 15 pund (6,8 kg) Ungefär. 11870-serie, 19-1/2 pund (8,9 kg) Ungefär.

Modell	Koppling Volt/ Rem	Kam	Impeller	För in
11860-0005	12 / 2-A	Mässing	Nitril	Mässing
11860-0045	12 / 1-B	Mässing	Nitril	Mässing
11860-0006	24 / 2-A	Mässing	Nitril	Mässing
11860-7001	12 / 2-A	Mässing	Neopren	Mässing
11870-0005	12 / 2-A	Mässing	Nitril	Mässing
11870-0045	12 / 1-B	Mässing	Nitril	Mässing
11870-0006	24 / 2-A	Mässing	Nitril	Mässing
11870-0046	24 / 1-B	Mässing	Nitril	Mässing
11870-0007	32 / 2-A	Mässing	Nitril	Mässing

ANVÄNDNING

MARIN: Pumpar smutsvatten, avsköljningar, cirkulerande vatten i betestank, allmännyttig pump vid kaj.

INDUSTRIELL: Cirkulerande och överförande, hastighetsblandande, pumpar kylmedel för maskinverktyg, returpill, Dränering av avloppsbrunn, kemikalier, läkemedel, tvål, alkoholhaltiga drycker, bläck, färgmedel, alkohol, olika syror, vätskor för solbränna, glycerin, saltlösning etc.

JORDBRUK: Pumpar vattenlager, pumpar vatten från ytliga brunnar och cisterner.

RÖRSYSTEM OCH ANVÄNDNING I HEMMET VID NÖDFALL: Pumpar ut översvämmande källare, kloakbrunnar, avloppsbrunn, varmvattenberedare och klosetter, dränering och vaskar, dränerar fiskdammar och pooler.

ALLMÄNNYTTIGA BOLAG OCH KOMMUNER: Montering under huven på servicefordon för dränering av mätarlådor, brunnslock, utgrävningar; För kontroll av föroreningar och bevattning för dammkontroll.

INSTALLATION

Pump kan monteras i valfri position. Inlopps- och utloppsportar bestäms av riktningen på skaftrotationen (se måttritningen). Innan installation ska man ge energi till kopplingen och vrida pumpskaftet i skaftrotationens riktning. Drivpump med två remmar i storlek "A" eller en rem i storlek "B". Undvik torrkörning genom att använda vakuum brytarmodell 4732-0000 för automatisk avstängning.

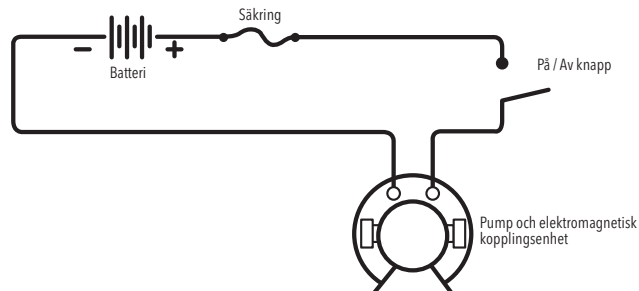


VARNING: Risk för skada.
Synliga dragkrokar och remmar kan orsaka skada. Installera skydd runt dragkrokar och remmar. Håll avstånd medan maskinen är igång.



LEDNINGSNÄT

Anslut ledningar såsom visas för manuell på-av-position. Installera säkring i lämplig storlek (Se diagram för Elektriska specifikationer i positiva ledningar så nära strömkällan som möjligt. Se diagram på sista sidan för fullständig instruktion ledningsdragning.



Anslut ledningar såsom visas för manuell på-av-position.

ELEKTRISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	Amperedrag	Säkringstorlek
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

DRIFT

Pumpen kommer att suga av sig själv vid låga och höga hastigheter. Se till att alla anslutningar är lufttäta. 12 Volts modeller är utrustade med mekaniska inkopplingskruvar för koppling vid händelse av elektriskt fel. För att mekaniskt koppla in kopplingen ska man lossa låsmuttrar, spänna insexskruvar och åter spänna låsmuttrar. Omvänd procedur för att koppla från koppling. Om den mekaniska inkopplingsegenskapen inte önskas kan skruvarna tas bort. KÖR INTE PUMPEN TORR UNDER MER ÄN 30 SEKUNDER. BRIST PÅ VATTEN KAN SKADA IMPELLER. För att tömma pump ska man lossa slutlocksskruvarna. Se huvudkapacitetstabell för huvudtryck och flöde. För att undvika kostsamma avstängningar ska man genomföra en Jabsco-service. Utrustning till hands.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

IMPELLERBYTE: Ta bort ändlockspackning. Dra ut impellern genom att ta tag i navet med en tång. Med en roterande rörelse i riktningen som pumpen kommer att vridas ska man trycka ner impellern in i impellerhålet. Ett lätt lager av fett i impellerhålet kommer att skydda impellern under den inledande torra starten. Installera packning och ändskydd.

BYTE AV SKAFTTÄTNING, 11870-SERIE: Ta bort ändlock, packning och impeller såsom visas ovan. Lossa kamskruven flera varv. Ge kamskruven ett par vassa smällar med handtaget på skruvmejseln för att lossa kammen från impellers borrhål. Ta bort kamskruven och kammen (rengör fogmassa från kam och impellerborrhål). Ta bort slitplåten med en krokförsedd sladd. Ta bort marcelbrickan, tätningsmontering och tätningsättesmontering från tätningshål med en krokförsedd ledning. Se till att inte skrapa skaft eller tätningsätteshål. Rengör skaftytorna bakom kilarna och kontrollera om det finns repor eller slitage. Byt ut om nödvändigt. Innan installation av nya tätningsdelar ska olja eller fett rengöras från kol och keramiska tätningsytor. Doppa tätningsäte och packningsmontering i vatten och tryck in i sätshålet med botten först. Doppa koltättningsmonteringen i vatten och installera över skaft, kol mot keramiktättningsätet, tills den stödjer mot ordentligt mot keramiktättningsätet. För marcelfjäderbrickan över skaftet och mot gummiluckan (bricka) på koltättningsmonteringen.

Byt ut slitplåt, rikta in skåra med styrpinne i stomme. Applicera fogmassa på toppytan av kammen och kamskruvsgångorna och installera kammen i impellerhålet. Sätt fast ordentligt men spänn inte kamskruv. Byt ut ändlock, packning och ändlock såsom visas ovan. Spänn slutlocksskruvarna. Spänn kamskruvarna.

BYTE AV SKAFTTÄTNING, 11860-SERIE: Se de huvudsakliga reparationsinstruktionerna.

BYTE AV MAGNETSPOLE: Ta bort drivremmarna från dragkroken. Ta bort mittbulten och brickan från dragkroken (det kan vara nödvändigt att ta bort ändlocket för att hindra impellern från att vridas, medan man tar bort mittdragkroksbulten). Slå på dragkroken med en mjuk hammare för att ta bort den från skaftkonen. Ta bort 3 bultar och brickor som håller fast magnetspolen på adaptern (11870) eller stomme (11860). Ta bort och byt ut magnetpole och spänn de 3 bultarna ordentligt. När drivnyckeln är på plats i skaftet ska dragkroksmonteringen. Säkra den på skaftet och byt ut dragkroksmonteringen. Säkra på skaftet med en mittbult och bricka (det kan igen vara nödvändigt att hindra impellern från att vridas för att kunna spänna mittbulten). Byt ut drivremmar. Spänn inte remmar för hårt. En böjning på 1/2" halvvägs mellan dragkrokarna anses vanligtvis normalt.

STOR REPARATION: Ta bort pumpen från installationen för stora reparationer. Demontering: Ta bort ändlock, packning, impeller, kam och slitplåt såsom anges i byte av skafttätning, 11870-serie. Ta bort koppling såsom anges i byte av magnetpole. Modell 11870-serie: Använd en stans för att föra in spännstift (nyckel 17) in mot skaftet ungefär 3/8" (10 mm). Ta bort kopplingsadapter från stomme. Slå ut spännstift ut adapter. Modell 11860-serie har inte en adapter utan koppling är säkrad direkt mot stommen. Ta bort lager på stommens låsring. Stöd lageränden av stommen på verktygspressplåten. Tryck på impelleränden av skaftet för att ta bort skaft och lagermontering från stomme. Använd skruvmejsel för att bända loss inre lagertätning från stommen. Se till så att du inte repar eller skadar stommens borrhål.

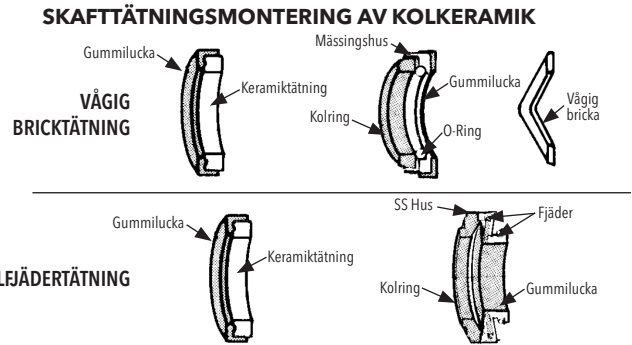
11860-SERIE: Ta bort tätningsmonteringen från skaftet. Stöd impelleränden av stommen på verktygspressplåten och genom att använda en lämplig tub ska tätningen tryckas ut ur tätningshålet mot impelleränden.

11870-SERIE: Ta bort slungan från dräneringsområdet. Koldelen av tätningsmonteringen kommer att vara fri från skaftet när skaftet tas bort från stommen. Tryck tätningsättesmonteringen från lagerhålsänden mot impellerhålet. Ta bort lager på skaftets låsring. Stöd lagret och tryck på kopplingsdrivänden av skaftet för att ta bort skaftet från lagret.

MONTERING: Stöd det inre spåret av lagret på verktygspressens plåt. Olja skaftet, för in drivänden av skaftet i lagret och tryck skaftet genom lagret tills den stödjer ordentligt mot axeln. Installera skaft till lagret tills det stödjer ordentligt mot axeln. Installera skaftet på lagrets låsring i skaftets spår. Stöd impellerhålsänden av pumpen på verktygspressens plåt.

Smörj lagertätningen med fett och tryck in i lagertätningshålet, rak med lagerborraxeln, med läppen vänd bort från lagerhålet. Endast för 11870-serien: För in slunga i dräneringsskåran, vilken ska tas upp av skaftet under skaft/lagermonteringen. För in den listförsedda änden av skaftet genom lagertätningen (och slungan på modell 11870-serie).

Tryck på det yttre lagerspåret för att montera skaft/lagermontering på stomme och låt lager stödja emot ordentligt mot lagerhålsaxeln. Installera stomme till lagrets låsring i spåret i stommen med den flata sidan mot lagret. Endast för 11870-serien: Installera kopplingsadapter i lagerhålet. Om man återanvänder adapter som tidigare demonterats från pumpen ska man rikta in styrpinneshålen under monteringen av adaptern på stommen. Om man installerar en ny adapter (som inte har förborrade styrpinneshål) ska man föra in i lagerhålet tills det stödjer mot botten och använd styrpinneshålen i stomme för att leda styrpinneshålen genom adaptern i på två platser med 180° emellan. Rengör mässingsspån från lagerområdet. Tryck in spännstift i stommen för att säkra adaptern. Fäst magnetpole på adaptern (11870-serien) eller stomme (11860-serie) med tre bultar med runt huvud. Vänd på stommen och stöd på magnetpole.



11860-SERIE: Doppa tätningsmonteringen, som består av keramiskt tätningsäte och gummibricka, i vatten och tryck över skaftet, med den glansiga sidan av keramiken vänd mot impellerhålet, tills den stödjer ordentligt mot skaftaxeln. Tryck på utsidan av tätningshuset med koltätningen vänd mot keramiktätningen för att installera tätningsmonteringen i tätningshålet. Tryck rakt med botten av impellerhålet.

11870-SERIE: Montera gummilocket över keramiktätningssätet så att den glansiga ytan på tätningsätet är utåt. Doppa monteringen i vatten och för in i tätningshålet. Tryck ordentligt med försiktigt på tätningsätet till det stödjer mot axeln på tätningshålet. Kontrollera för att se att tätningsmonteringen förblir på plats och inte "hoppar" ut. En lätt vridande rörelse medan man trycker kommer att sätta den ordentligt på plats. I denna pump kan antingen en vågig bricktätning eller spiral fjäder med koltätning användas. Den vågiga brickan används endast om koldelen av tätningen inte har en spiral fjäder fäst.

Inspektera skaftet och tätningsätet för att vara säkra på att de tätande ytorna är fria från skåror eller repor. Rengör skaftytan bakom listerna för att säkerställa korrekt O-ringstättning på skaftet. Lagg ett tunt lager med fett på skaftytan bakom listområdet. För kolringens monteringen, med kol riktad mot keramiken, över skaftet och ordentligt upp mot keramiksätet. Om koldelen av sätet inte har en integrerad fjäder av typen spännfjäder, ska man föra den vågiga brickan över skaftet och mot gummiluckan på metallhuset, som innehåller o-ringen och kol. Installera slitplåt i botten av impellerhålet och placera spåret i utsideskanten av slitplåten över styrpinnen i stommen. Applicera en liten mängd fogmassa på ytan av kammen och kamskruvsgångorna och installera kammen i impellerhålet. Kanten på kammen bör vara rak med flänsytan på stommen. Med en roterande rörelse i den riktning, som pumpen kommer att röra sig, ska man trycka impellern in i impellerhålet tills den stödjer emot ordentligt. Vänd stommen för att installera monteringen av kopplingsdragkrok. Tryck ner nyckeln i skaftet. Placera koppling/dragkroksmontering på skaftet och rikta in nyckeln med spåret i dragkroksnavet. Säkra med bult och bricka. För att spänna bulten ordentligt kan det vara nödvändigt att hålla impellern för att hindra skaftet från att vridas. Vänd på pumpmonteringen. Doppa packningen i vatten, placera på pumpflänsytan, installera ändlock och säkra med ändlocksskruvar.

DELLISTA (Referensbild på sidan 3)

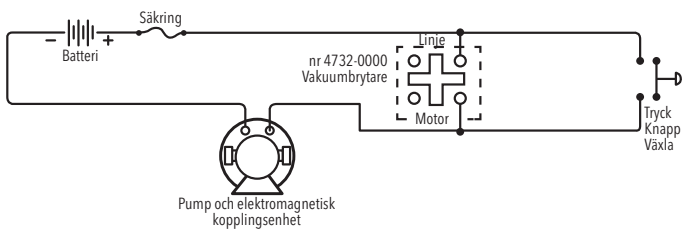
Koda	Beskrivning		Antal. Req.	11860-seriens artikelnr.	11870-seriens artikelnr.
1	Ändlock för skruv	(3 per set)	2	91003-0010	-
	Ändlock för skruv	(3 per set)	2	-	91005-0040
2	Ändlock		1	11831-0000	12062-0000
3	Packning		1	890-0000	816-0000
4	Impeller, nitril, mässing**		1	920-0003-P	836-0003-P
5	Slitplåt		1	7868-0000	2574-0000
6	Stomme		1	11864-0000	-
7	Skruvkam	(3 per set)	1	91004-0090	91005-0040
8	Kam, mässing		1	934-0000	834-0001
9	Rörplugg			-	-
10	Slunga		1	3180-0000	3181-0000
11	Tätning (lager)*		1	913-0000	817-0000
12	Kullager (Pump)		1	92600-0540	92600-0040
13	Låsring (Brg till stomme)		1	18724-0000	18712-0000
14	Låsring (Brg till skaft)		1	18713-0000	18711-0000
15	Skaft		1	11867-0000	11877-0000
16	Tätning (Skaft)		1	96080-0080	6407-0010
17	Spännstift (Adapter)		2	-	93100-0160
18	Adapter		1	-	11876-0000
19	Nyckel (Kopplingsdrift)		1	91401-0100	91401-0100
20	Kopplingsmontering. Komplet	12 V - 2-A spår	1	92300-0030	92300-0030
		12 V - 1-B Skåra		18753-0493	18753-0493
		24 V - 2-A spår		92300-0061	92300-0061
		24 V - 1-B Skåra		18753-0494	18753-0494
		32 V - 2-A spår		-	92300-0050
21	Byte av magnet	12 V		98022-0500	98022-0500
		24 V		-	-
		32 V		-	-
	Serviceset för Nitrilimpeller			90118-0003	90062-0003

* Använd på pre 2002 modeller. Datakod 01H eller tidigare.

**Särskild användningsmodell 11860-7001, använd Impeller 17937-0001, Serviceset 90118-0001

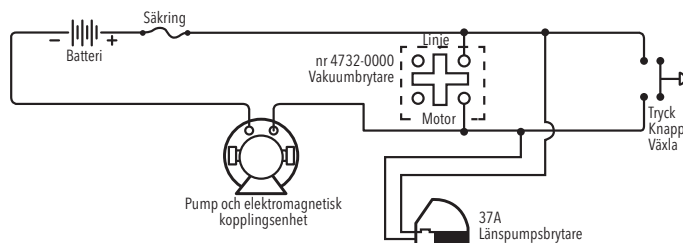
DIAGRAM FÖR LEDNINGSDRAGNING

Fjärrkontrollstyrd pump
(När motor är igång)



FJÄRRKONTROLL: Installera en tryckknappsbrytare på en eller flera platser (flera brytare bör kopplas parallellt). Släpp upp tryckknappen under 2 sekunder. Om det finns vatten kommer pumpen att fortsätta pumpa till det är torrt varvid tidsvakuumbrytaren kommer att sluta pumpa. Om det inte finns något smutsvatten kommer pumpen att stanna när tryckknappen släpps.

Smutsvattenpump motordriven av fjärrkontroll och automatisk
(När motor är igång)



AUTOMATISK SMUTSVATTENPUMP: Installera Nr. 30295-serie Automatisk brytare för smutsvattenpump där den kommer att ge energi till kopplingen vid maximalt hög vattennivå i smutsvattnet. När vattnet lyfter upp flottören kommer pumpen att starta. Vakuumbrytaren kommer att upprätthålla sluten krets tills smutsvattnet har pumpats torrt. Pumpen kommer att stanna automatiskt för att förhindra skada på impeller.

Garanti: Alla företagets produkter säljs, och alla företagets tjänster erbjuds med förbehåll för företagets garanti och försäljningsvillkor, kopior av dessa kommer att tillhandahållas på begäran. Uppgifterna är korrekta vid tryckningstillfället. Vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer utan föregående meddelande.

CARACTERÍSTICAS

Carcasa:	Bronce
Impulsor:	Nitrilo
Eje:	Acero inoxidable
Sello:	Carbono-Cerámico, Tipo de frente
Puertos:	Serie 11860, 1" NPT Internos Serie 11870, 1-1/4" NPT Internos
Rodamientos:	Rodamientos blindados de bolas
Peso:	Serie 11860, 15 libras (6.8 kg) Aprox. Serie 11870, 19-1/2 libras (8.9 kg) Aprox.

Modelo	Correa/Voltios de embrague	Leva	Impulsor	Inserto
11860-0005	12 / 2-A	Bronce	Nitrilo	Bronce
11860-0045	12 / 1-B	Bronce	Nitrilo	Bronce
11860-0006	24 / 2-A	Bronce	Nitrilo	Bronce
11860-7001	12 / 2-A	Bronce	Neopreno	Bronce
11870-0005	12 / 2-A	Bronce	Nitrilo	Bronce
11870-0045	12 / 1-B	Bronce	Nitrilo	Bronce
11870-0006	24 / 2-A	Bronce	Nitrilo	Bronce
11870-0046	24 / 1-B	Bronce	Nitrilo	Bronce
11870-0007	32 / 2-A	Bronce	Nitrilo	Bronce

APLICACIÓN

EMBARCACIONES: Bomba para bombeo de sentinas, Lavados, Agua circulante en tanque de cebo, Servicios públicos lado del muelle.

INDUSTRIAL: Circulación y transferencia, Mezclado a velocidad, Bombeo de refrigerante para máquinas-herramientas, Retorno de derrame, Drenaje de sumidero, Productos químicos, Medicamentos, Jabón, Bebidas alcohólicas, Tinta, Tinturas, Alcohol, Diversos ácidos, Licores para curtido, Glicerina, Salmuera, etc.

AGRICULTURA: Bombear reserva de agua, Bombear agua de pozos poco profundos y cisternas.

USO DE EMERGENCIA PARA EL HOGAR Y TUBERÍAS: Bombear sótanos inundados, Fosas sépticas, Sumideros, Calentadores de agua e inodoros, Drenajes y fregaderos, Drenar estanques para peces y piscinas.

SERVICIOS PÚBLICOS Y MUNICIPIOS: Debajo del montaje del capó en camiones de servicio para drenar cajas de medidores, alcantarillas, excavaciones; Para controlar la contaminación y riego para control de polvo.

INSTALACIÓN

La bomba se puede montar en cualquier posición. Los puertos de admisión y descarga se determinan por la dirección de rotación del eje (consulte el plano de dimensiones). Antes de la instalación, energice el embrague y gire el eje de la bomba en el sentido de rotación del eje. Impulse la bomba con dos correas tamaño "A" o una correa de tamaño "B". Evite el funcionamiento en seco, para lo cual debe usar el Interruptor de vacío modelo 4732-0000 para el apagado automático.

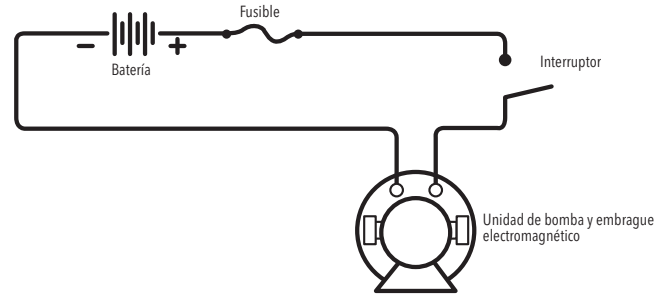


ADVERTENCIA: peligro de lesiones.
Las poleas y correas que quedan expuestas pueden provocar lesiones. Coloque un protector alrededor de las poleas y las correas. Manténgase a distancia mientras la maquinaria está en funcionamiento.



CABLEADO

Conecte los cables como se indica para el funcionamiento de encendido-apagado manual. Coloque un fusible del tamaño adecuado (consulte Cuadro de especificaciones eléctricas) en el cable positivo lo más cerca posible de la fuente de alimentación de energía. Con el fin de ver las instrucciones completas para el cableado, consulte el plano de la última página.



Conecte los cables como se indica para el funcionamiento de encendido-apagado manual.

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

Tensión	Amperaje	Tamaño de los fusibles
12	4	7
24	2	4
32	1.5	2

OPERACIÓN

La bomba se autoceba a velocidades bajas o altas. Compruebe que todas las conexiones sean herméticas. Los modelos de 12 voltios están equipados con tornillos de activación del embrague mecánico en caso de falla eléctrica. Para activar mecánicamente el embrague, afloje las tuercas de traba, ajuste los tornillos allen y reajuste las tuercas de traba. Invierta el procedimiento para desactivar el embrague. Si no se desea la función de activación mecánica, se podrán extraer los tornillos. **NO HAGA FUNCIONAR LA BOMBA EN SECO DURANTE MÁS DE 30 SEGUNDOS. LA FALTA DE FLUJO DE AGUA PUEDE DAÑAR EL IMPULSOR.** Para drenar la bomba, afloje los tornillos de la tapa de extremo. Consulte la Tabla de capacidad de elevación para conocer las presiones de descarga y el caudal. Para evitar costosos cierres, mantenga a mano un Kit de Servicio Jabsco.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

REEMPLAZO DEL IMPULSOR: Extraiga la junta de la tapa de extremo. Tire del impulsor para sacarlo sujetando el núcleo con pinzas. Con un giro hacia la bomba girará, oprima el impulsor dentro del borde interior del impulsor. Una capa ligera de grasa en el diámetro interior del impulsor protegerá el impulsor durante el arranque en seco inicial. Coloque la junta y la tapa de extremo.

REEMPLAZO DEL SELLO DEL EJE, SERIE 11870: Extraiga la tapa de extremo, la junta y el impulsor, como se detalla más arriba. Afloje el tornillo de la leva varios giros. Raspe con firmeza un par de veces el tornillo de la leva con el mango del destornillador para aflojar la leva del diámetro interior del impulsor. Extraiga el tornillo de la leva y la leva (limpie el sellador de la leva y del diámetro interior del impulsor). Extraiga la placa de desgaste con el cable enganchado. Extraiga la arandela "marcel", el conjunto del sello y el conjunto de asiento del sello del diámetro interior del sello con el cable enganchado, con precaución para no rayar el eje o el diámetro interior del sello. Limpie las superficies del eje detrás de las estrías e inspeccione para detectar si se rayó o desgastó. Reemplace según sea necesario. Antes de instalar nuevas piezas del sello, limpie el aceite o la grasa de las superficies de carbono y cerámica del sello. Sumerja el conjunto de asiento y junta del sello en agua y oprima dentro del diámetro interior del sello con

la funda primero. Sumerja el conjunto del sello de carbono en agua y coloque sobre el eje, con el carbono hacia el asiento cerámico del sello, hasta que se asiente firmemente contra el asiento de cerámica. Deslice la arandela de resorte "marcel" sobre el eje y contra la funda de caucho (arandela) sobre el conjunto del sello de carbono.

Reemplace la placa de desgaste, alineando la muesca con el pasador guía de la carcasa. Aplique sellador a la superficie superior de la leva y las roscas del tornillo de la leva e instale la leva en el diámetro interior del impulsor. Aproxime pero no ajuste el tornillo de la leva. Reemplace el impulsor, la junta y la tapa de extremo como se detalla más arriba. Ajuste los tornillos de la tapa de extremo. Ajuste el tornillo de la leva.

REEMPLAZO DEL SELLO DEL EJE, SERIE 11860: Consulte las instrucciones para reparaciones importantes.

REEMPLAZO DE BOBINA DE CAMPO: Extraiga las correas de transmisión de la polea. Extraiga el perno central y la arandela de la polea (puede ser necesario extraer la tapa de extremo para retener el impulsor y evitar que gire, mientras extrae el perno central de la polea). Golpee la polea con un martillo de cabeza blanda para extraerla de la conicidad del eje. Extraiga los 3 pernos y las arandelas que sujetan la bobina de campo al adaptador (11870) o la carcasa (11860). Extraiga y reemplace la bobina de campo, ajustando los 3 pernos con firmeza. Con la chaveta en su lugar en el eje, reinstale el conjunto de la polea. Sujete al eje, reinstale el conjunto de la polea. Sujete al eje con el perno central y la arandela (una vez más, puede ser necesario retener el impulsor y evitar que gire para ajustar el perno central). Reinstale las correas de transmisión. No ajuste excesivamente las correas. Una deformación de 1/2" a mitad de camino entre las poleas en general se considera normal.

REPARACIÓN IMPORTANTE: Extraiga la bomba de la instalación para una reparación importante. Desensamblado: extraiga la tapa de extremo, la junta, el impulsor, la leva y la placa de desgaste como se indica para el reemplazo del sello del eje, Serie 11870. Extraiga el embrague como se detalla en el reemplazo de la bobina de campo. Modelo de la Serie 11870: Utilice un punzón para pasar los pasadores (clave 17) a través hacia el eje aproximadamente 3/8" (10 mm). Extraiga el adaptador del embrague de la carcasa. Golpee con el punzón el pasador para que salga del adaptador. El Modelo de la Serie 11860 no tiene adaptador, el embrague se sujeta directamente a la carcasa. Extraiga el anillo que sujeta el cojinete a la carcasa. Apoye el extremo de la carcasa correspondiente al cojinete sobre el plato de la prensa de husillo. Oprima el extremo del eje correspondiente al impulsor para extraer el conjunto del cojinete y el eje de la carcasa. Utilice el destornillador para hacer palanca y sacar el sello del cojinete interior de la carcasa. Actúe con precaución para no rayar o dañar el diámetro interior de la carcasa.

SERIE 11860: Extraiga el conjunto de asiento del eje de este último. Apoye el extremo de la carcasa correspondiente al impulsor sobre el plato de la prensa de husillo, y con un tubo adecuado oprima el sello para sacarlo del diámetro interior del sello hacia el extremo del impulsor.

SERIE 11870: Extraiga el deflector del área de drenaje. La parte de carbono del conjunto del sello se liberará del eje cuando se extrae este último de la carcasa. Oprima el conjunto de asiento del sello desde el extremo del diámetro interior del cojinete hacia el diámetro interior del impulsor. Extraiga el anillo que sujeta el cojinete al eje. Apoye el cojinete y oprima el extremo de accionamiento del embrague del eje para extraer el eje del cojinete.

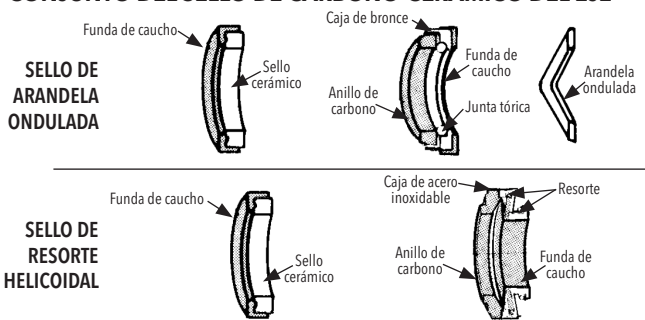
CONJUNTO: Apoye el anillo interior del cojinete sobre el plato de la prensa de husillo. Aplique aceite al eje, inserte el extremo de accionamiento del eje dentro del cojinete y oprima el eje a través del cojinete hasta que se asiente firmemente contra el reborde. Instale el eje en el cojinete hasta que se asiente firmemente contra el reborde. Instale el eje en el anillo que retiene el cojinete en la ranura del eje. Apoye el extremo del diámetro interior del impulsor de la bomba sobre el plato de la prensa de husillo.

Lubrique el sello del cojinete con grasa y oprímalo dentro del diámetro interior del sello del cojinete, a nivel con el reborde del diámetro interior del cojinete, con el labio orientado en sentido contrario al diámetro interior del cojinete. Para la Serie 11870 únicamente: Inserte el deflector en la ranura de drenaje, para que lo recoja el eje durante

el ensamblado del eje/cojinete. Inserte el extremo estriado del eje a través del sello del cojinete (y el deflector del Modelo de la Serie 11870).

Oprima el anillo exterior del cojinete para ensamblar el conjunto del eje/cojinete en la carcasa, asentando el cojinete con firmeza contra el reborde del diámetro interior del cojinete. Instale la carcasa al anillo de retención del cojinete en la ranura de la carcasa con el lado plano contra el cojinete. Para la Serie 11870 únicamente: Instale el adaptador del embrague en el diámetro interior del cojinete. Si reutiliza el adaptador que se desensambló anteriormente de la bomba, alinee los orificios del pasador guía durante el ensamblado del adaptador a la carcasa. Si instala un adaptador nuevo (que no tiene orificios del pasador guía perforados previamente), insértelo en el diámetro interior del cojinete hasta que se asiente y use los orificios del pasador guía de la carcasa para los orificios del pasador guía de la fresa piloto a través del adaptador en dos lugares, con 180° de separación. Limpie las virutas de bronce del área del cojinete. Oprima los pasadores dentro de la carcasa para sujetar el adaptador. Sujete la bobina de campo al adaptador (Serie 11870) o la carcasa (Serie 11860) con tres pernos de cabeza redonda. Gire y dé vuelta la carcasa y apóyela sobre la bobina de campo.

CONJUNTO DEL SELLO DE CARBONO-CERÁMICO DEL EJE



SERIE 11860: Sumerja el conjunto de asiento del sello, que consiste en el asiento de sello cerámico y la arandela de caucho, en agua y oprímalo sobre el eje, con el lado brillante de cerámica orientado hacia el diámetro interior del impulsor hasta que se asiente firmemente contra el reborde del eje. Oprima sobre el borde exterior de la caja del sello con el frente del sello de carbono hacia el asiento cerámico a fin de instalar el conjunto del sello en el diámetro interior del sello. Oprima hasta que quede nivelado con la base del diámetro interior del impulsor.

SERIE 11870: Ensamble la funda de caucho sobre el asiento cerámico del sello de modo que la superficie brillante del asiento del sello quede hacia afuera. Sumerja el conjunto en agua e insértelo dentro del diámetro interior del sello. Oprima el asiento del sello con firmeza pero con precaución hasta que se asiente contra el borde del diámetro interior del sello. Verifique para ver que el conjunto del asiento del sello permanezca en posición y no se vuelva a salir a presión. Un movimiento de giro ligero al presionar permitirá asentarlo firmemente en su posición. En esta bomba, se puede usar un sello con arandela ondulada o un sello de carbono de resorte helicoidal. La arandela ondulada se utiliza únicamente si la parte de carbono del sello no tiene sujeto un resorte helicoidal.

Inspeccione el diámetro interior del asiento del sello y el eje para comprobar que las superficies de sellado estén libres de muescas o rayas. Limpie la superficie del eje detrás de las estrías para asegurar que esté el sello de junta tórica adecuado en el eje. Aplique una capa delgada de grasa sobre la superficie del eje detrás del área de las estrías. Deslice el conjunto del anillo de carbono, con el carbono orientado hacia la cerámica, sobre el eje y firmemente hacia arriba contra el asiento de cerámica. Si la parte de carbono del sello no tiene un resorte tensor incorporado de tipo helicoidal, deslice la arandela ondulada sobre el eje y contra la funda de caucho de la caja metálica que contiene la junta tórica y el carbono. Instale la placa de desgaste en la base del diámetro interior del impulsor, ubicando la ranura del borde exterior de la placa de desgaste sobre el pasador guía de la carcasa. Aplique un poco de sellador a la superficie de la leva y las roscas del tornillo de la leva e instale la leva en el diámetro interior del

impulsor. El borde de la leva debe quedar a nivel con el frente de brida de la carcasa. Con un giro hacia la bomba girará, oprima el impulsor dentro del borde interior del impulsor hasta que se asienta firmemente. Gire y dé vuelta la carcasa para instalar el conjunto de polea del embrague. Oprima la chaveta dentro del eje. Ubique el conjunto de embrague/polea sobre el eje alineando la chaveta con la ranura del cubo de la polea. Sujete con perno y arandela. Para ajustar el perno firmemente, puede ser necesario sujetar el impulsor a fin de evitar que gire el eje. Gire y dé vuelta el conjunto de la bomba. Sumerja la junta en agua, ubíquela sobre el frente de la brida de la bomba, coloque la tapa de extremo y sujétela con sus tornillos.

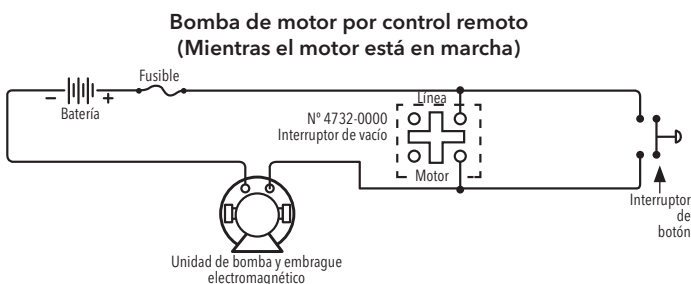
LISTA DE PIEZAS (Imagen de referencia en la página 3)

Clave	Descripción		Cant. Req.	N.º de pieza de la serie 11860	N.º de pieza de la serie 11870
1	Tornillos, tapa de extremo	(3 por cada Kit)	2	91003-0010	—
	Tornillos, tapa de extremo	(3 por cada Kit)	2	—	91005-0040
2	Tapa de extremo		1	11831-0000	12062-0000
3	Junta		1	890-0000	816-0000
4	Impulsor, Nitrilo, Bronce**		1	920-0003-P	836-0003-P
5	Placa de desgaste		1	7868-0000	2574-0000
6	Carcasa		1	11864-0000	—
7	Tornillo leva	(3 por cada Kit)	1	91004-0090	91005-0040
8	Leva, bronce		1	934-0000	834-0001
9	Tapón cañería			—	—
10	Deflector		1	3180-0000	3181-0000
11	Sello (Cojinete)*		1	913-0000	817-0000
12	Cojinete de bolas (Bomba)		1	92600-0540	92600-0040
13	Anillo de retención (Cojinete a carcasa)		1	18724-0000	18712-0000
14	Anillo de retención (Cojinete a eje)		1	18713-0000	18711-0000
15	Eje		1	11867-0000	11877-0000
16	Sello (Eje)		1	96080-0080	6407-0010
17	Pasador (Adaptador)		2	—	93100-0160
18	Adaptador		1	—	11876-0000
19	Chaveta (Accionamiento embrague)		1	91401-0100	91401-0100
20	Conjunto embrague, completo	12 V - 2-A Ranuras	1	92300-0030	92300-0030
		12 V - 1-B Ranura		18753-0493	18753-0493
		24 V - 2-A Ranuras		92300-0061	92300-0061
		24 V - 1-B Ranura		18753-0494	18753-0494
		32 V - 2-A Ranuras		—	92300-0050
21	Bobina de campo de reemplazo	12 V		98022-0500	98022-0500
		24 V		—	—
		32 V		—	—
	Kit de repuestos, Impulsor nitrilo			90118-0003	90062-0003

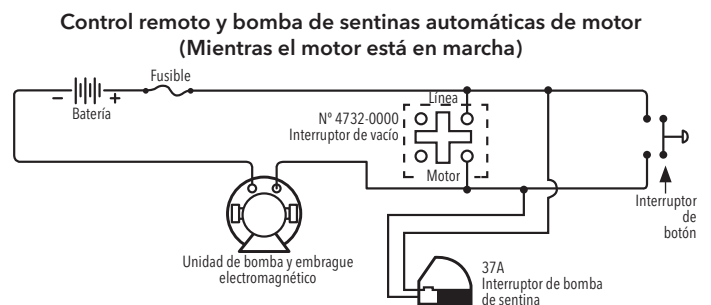
* Usar en modelos anteriores a 2002. Código de fecha 01H o anterior.

**Modelo para aplicaciones especiales 11860-7001, usar Impulsor 17937-0001, Kit de repuestos 90118-0001

DIAGRAMAS DE CABLEADO



CONTROL REMOTO: Instale un interruptor de botón pulsador en un lugar o más (si hay múltiples interruptores, el cableado debe estar en paralelo). Oprima el botón pulsador durante 2 segundos. Si hay agua en la sentina, la bomba funciona hasta que se seca y en ese momento el interruptor de vacío para la bomba. Si no hay agua en la sentina, la bomba se para cuando se suelta el botón pulsador.



BOMBA DE SENTINA AUTOMÁTICA: Instale el interruptor de la bomba de sentina automática de la serie n.º 30295 donde energizará el embrague al nivel máximo de agua elevada en la sentina. Cuando el agua eleva el flotador del interruptor, arranca la bomba. El interruptor de vacío mantendrá el circuito cerrado hasta que se bombea y seca la sentina. La bomba se para automáticamente, evitando que se dañe el impulsor.

Garantía: Todos los productos de la empresa se venden y todos los servicios de la empresa se ofrecen sujetos a la garantía y los términos de venta de la empresa, cuyas copias se proporcionarán previa solicitud. Detalles correctos en el momento de la impresión.
Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.



a xylem brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2022 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0032 Rev. C 03/2022